

# L'ÉCHO

## DU TRANSPORT

JUILLET/AOÛT 2012

[www.lechodutransport.com](http://www.lechodutransport.com)

## DE L'ÉCONOMIE À L'ÉCOLOGIE

Carburants alternatifs,  
normes Euro et  
jupes aérodynamiques

- ▶ LE MADRID 2.0 SE RAJEUNIT  
MAIS CONSERVE SES DINOSAURES
- ▶ LE NOUVEAU RAM 2500  
LARAMIE LONGHORN
- ▶ BONS BAISERS DE WATKINS GLEN

**SPÉCIAUX**  
**6 000 \$**  
**À 15 000 \$**

voir détails à la page 51

# UNE JOURNÉE DE TRAVAIL PEUT REPRÉSENTER DES CENTAINES DE KILOMÈTRES. VOTRE HUILE MOTEUR EST-ELLE À LA HAUTEUR?

Pour respecter les délais, vous devez être sur la route. Vous ne pouvez vous permettre d'avoir des ennuis avec votre moteur. Assurez-vous qu'il est protégé avec une huile de haute tenue pour moteurs diesels Shell Rotella<sup>md</sup>. Depuis plus de 40 ans, les huiles de haute tenue pour moteurs diesels Shell Rotella<sup>md</sup> offrent une protection et un rendement inégalés. Que ce soit Shell Rotella<sup>md</sup> T Triple Protection<sup>md</sup>, qui offre une protection contre l'usure, la formation de dépôts et les émissions, Shell Rotella<sup>md</sup> T5 Technologie de mélange synthétique, qui permet d'améliorer l'économie de carburant, ou Shell Rotella<sup>md</sup> T6 entièrement synthétique, qui assure une excellente protection à température basse ou élevée, il existe une huile Shell Rotella<sup>md</sup> conçue pour répondre à vos besoins. [www.shell.ca/rotellaf](http://www.shell.ca/rotellaf)



**L'HUILE MOTEUR QUI TRIME  
AUSSI DUR QUE VOUS.**





8



40



44



60

## ACTUALITÉ

### Dossier environnement et économie en transport

- 8. Un avenir pas si lointain pour les carburants alternatifs...
  - 12. Les très sévères normes Euro
  - 14. L'industrie des jupes aérodynamiques en croissance selon Transtex Composite
  - 18. Le « méchant » carburant diesel remplacé par le « bon » gaz naturel?
- 
- 23. Le T680 à l'honneur chez Kenworth Montréal (2<sup>e</sup> partie de 2)
  - 27. Répertoire des mandataires
  - 40. Les dinosaures survivent à l'ouverture du Madrid 2.0
  - 42. Ram 2500 Laramie Longhorn : un grand pick-up pour les grosses tâches
  - 44. Carte postale de Watkins Glen

## CHRONIQUES

- 4. Éditorial : Ah, ce diesel!
- 20. Les bonnes nouvelles de L'Écho
- 20. L'Écho sans frontière
- 24. La Flotte du mois : Transport François Dussault
- 46. Échos de l'industrie
- 58. Chronique ressources humaines
- 60. Profil du mois : Jean-Pierre Ouimet, le spécialiste de la palette
- 62. Le Sans détour d'Éric Descarries

**PRÉSIDENT ET ÉDITEUR**

Pierre Gravel | pgravel@bomartgroup.com

**DIRECTEUR DE LA RÉDACTION**

Eric Cloutier | ecloutier@bomartgroup.com

**COLLABORATEURS À LA RÉDACTION**Michaël Bourque, Pierre-Luc Déry, Éric Descarries,  
Mario Dubois, Johanne Landry**CONCEPTION GRAPHIQUE**communications graphiques point de mire  
www.pointdemire.net**PUBLICITÉ**Julie Soulard | jsoulard@bomartgroup.com  
Denis Parent | dparent@bomartgroup.com  
Geneviève Boucher | gboucher@bomartgroup.com  
Marie Savage | msavage@bomartgroup.com**VICE-PRÉSIDENTE**

Ginette Marsolais | gmarsolais@bomartgroup.com

**COMPTABILITÉ**

Marie-Reine Dufresne | mrdufresne@bomartgroup.com

**ABONNEMENTS**Geneviève Boucher | gboucher@bomartgroup.com  
Marie Savage | msavage@bomartgroup.com

L'Écho du transport s'adresse à tous les administrateurs de flottes de camions publiques et privées, conducteurs propriétaires, camionneurs de vrac, gestionnaires de l'entretien, acheteurs d'équipement de transport ainsi qu'aux concessionnaires et fabricants de matériel roulant. L'Écho du transport couvre l'ensemble des activités de l'industrie du camionnage.

**COÛT DE L'ABONNEMENT**Canada : 25 \$ / 1 an ; 4,50 \$ / unité (taxes en sus).  
États-Unis : 65 \$ / 1 an.  
Autres pays : 85 \$ / 1 an.

Si vous désirez que votre nom soit retiré de toutes les listes d'envoi autres que celle de L'Écho du transport, faites-le nous savoir par écrit.

Le magazine L'ÉCHO DU TRANSPORT est publié 10 fois l'an (numéros combinés : janvier / février et juillet / août).

Convention de la poste-publication No 40065667  
No d'enregistrement 10809

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada au :

**905, Michèle-Bohec, bureau 204  
Blainville (Québec) J7C 5J6****Tél. : 450 435-3131 | Fax : 450 435-3884****www.lechodutransport.com**

Le Groupe Bomart est une maison québécoise spécialisée dans l'édition de magazines, de guides et de sites Internet dans le domaine du transport et de la logistique, parmi lesquels : le magazine Gestion & Logistique, le Répertoire du transport et de la logistique, le Répertoire des concessionnaires, la Charte des charges et dimensions, le Répertoire des mandataires accrédités, le Calendrier des événements ainsi que le site Maxlevendeur.com.

Tous droits réservés, reproduction interdite à moins d'autorisation spéciale.

Les opinions et propos émis dans cette publication ne représentent pas nécessairement l'avis de la maison.

ISSN 07087040.

« Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques (FCP) pour nos activités d'édition. »

**Par Eric  
Cloutier****AH, CE DIESEL !**

Selon une étude menée par le Centre international de recherche sur le cancer (CIRC), un organisme appartenant à l'Organisation mondiale de la santé (OMS), l'exposition aux émanations de gaz d'échappement des moteurs diesel représenterait un risque accru de cancer du poumon. Tombée à la mi-juin sur les fils de presse internationaux, la nouvelle a fait beaucoup plus de bruit en France et en Europe qu'au Québec et que dans le reste de l'Amérique, du moins si l'on se fie aux manchettes répertoriées dans les moteurs de recherches Internet de type Google ou Bing. Normal puisqu'en France, le diesel s'avère le carburant le moins coûteux et le plus utilisé par les automobilistes de ce pays.

Doit-on s'inquiéter d'un tel constat ? La réponse n'est pas simple.

D'une part, l'étude ne fait pas de distinction entre les anciens moteurs diesel et ceux de la nouvelle génération. Les constructeurs automobiles ont rapidement réagi à la nouvelle en soulignant que les nouveaux moteurs diesel sont beaucoup plus propres que les anciens. Selon eux, les nouveaux moteurs diesel produisent beaucoup moins de particules fines nocives pour l'organisme humain. Cependant, nul ne sait si l'étude a tenu compte de ce détail ni dans quelle mesure la production atténuée de particules fines contribue à réduire les risques de cancer.

Les constructeurs automobiles, tout comme les fabricants de véhicules lourds, deviennent, année après année, de plus en plus soumis à des règles gouvernementales très strictes en matière d'écoresponsabilité. Depuis deux dernières décennies, l'Amérique du Nord et l'Union Européenne ont imposé des normes plus sévères sur les émissions de diesel et d'essence. Aux États-Unis, l'Agence de protection de l'environnement (EPA, acronyme pour désigner l'appellation anglophone Environmental Protection Agency) encadre depuis plusieurs années l'industrie automobile et celle du camionnage.

De son côté, l'Europe, par des normes de plus en plus strictes, oblige les constructeurs à faire preuve d'innovation constamment en équipant leurs véhicules de filtres à particules. En 2014, l'Union Européenne devrait remettre à jour sa réglementation visant à réduire les émissions de telles particules et de CO<sub>2</sub>.

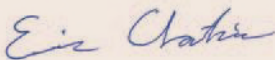
Cependant, tout ce débat déteint en Amérique du Nord. Les gouvernements canadien, québécois et ceux des autres provinces n'ont d'autres choix que de réfléchir et de promouvoir des énergies alternatives telles que le gaz naturel, le propane, l'électricité. Le Québec et le Canada, contrairement aux États-Unis, ont encore un retard à rattraper en matière d'utilisation du gaz naturel dans les moyens de transport lourd.

Quant à la voiture électrique, les avancées faites par l'industrie se révèlent intéressantes. Cependant, il y a encore loin de la coupe aux lèvres. Ce n'est pas demain que des véhicules électriques sillonneront en grand nombre les routes du Québec, la voiture hybride demeurant actuellement un moyen de transport à utilisation limitée. Le coût d'un véhicule électrique n'est pas encore à la portée de toutes les bourses.

Une comparaison avec la situation en France illustre bien la problématique du Québec en matière de véhicules électriques. Au premier trimestre de 2012, seulement 1199 voitures électriques avaient été immatriculées en France. Ce chiffre équivaut à une infime partie du marché dans ce pays, soit à peine 0,24 % du marché, selon ce qu'a fait valoir le Comité des constructeurs français de l'automobile (CCFA).

En revanche, le gouvernement français a accordé de nombreux avantages fiscaux pour les véhicules équipés de moteurs diesel, ce qui incite les consommateurs de ce pays à s'en procurer davantage que les voitures carburant à l'essence sans plomb.

Tout le débat à propos de l'impact du diesel sur la santé humaine ne sera pas tranché à partir d'une seule étude, aussi sérieuse soit-elle. Cependant, elle a le mérite d'obliger les constructeurs automobiles et les fabricants de camions à repenser leurs habitudes de fabrication et de commercialisation de véhicules, d'une part, et les citoyens à réévaluer leurs critères entourant l'achat et l'utilisation de véhicules légers ou lourds, d'autre part. Ah, ce diesel !



Volvo Trucks. Driving Success.®



# «L'I-SHIFT A ÉTÉ ACCUEILLIE À BRAS OUVERTS PAR CHAQUE CHAUFFEUR QUI L'A UTILISÉE»



« Au cours des 12 derniers mois, nous avons fait l'achat de quatorze 670 avec moteur D13 de 500 chevaux et transmission I-Shift. Nous avons reçu énormément, énormément de compliments de la part de chacun de nos chauffeurs. Ils adorent l'I-Shift, c'est vraiment l'avenue à privilégier. Permettre à nos chauffeurs de rester bien concentrés, c'est les rendre plus sécuritaires – et c'est ce que fait l'I-Shift. Chacun a son anecdote positive à raconter – c'est leur transmission favorite! »

Derek Varley, Directeur de flotte, Mackie

Vivez les avantages Volvo lors d'un essai routier chez votre concessionnaire, ou visitez nous à [volvotruckscanada.com](http://volvotruckscanada.com).



# LA ROUTE DU SUCCÈS N'EST JAMAIS DESCENDANTE.



*Run Smart™*

C'est une longue ascension vers le sommet. C'est pourquoi nous fabriquons des camions prêts à transporter vos affaires en tête de file. Avec une efficacité énergétique 5% supérieure,\* un confort exceptionnel pour le chauffeur et un soutien à la clientèle à l'échelle nationale, Freightliner garde vos chauffeurs heureux et vos véhicules productifs sur la route. Pour découvrir comment nous pouvons aider votre flotte à atteindre des sommets, visitez le [FreightlinerTrucks.com/FleetSpotlight](http://FreightlinerTrucks.com/FleetSpotlight).



**Daimler Truck Financial**

Financement concurrentiel offert via Daimler Trucks Financial. Pour connaître le concessionnaire Freightliner Trucks le plus près, composez le 1-800-FTL-HELP. FTL/MC-A-1115. Les caractéristiques sont sujettes à changement sans préavis. Copyright © 2012, Daimler Trucks North America LLC. Tous droits réservés. Freightliner Trucks est une division de Daimler Trucks North America LLC, une compagnie de Daimler. \*Moteur DD15 EPA 2010 avec technologie de contrôle des émissions BlueTec comparé avec un moteur DD15 EPA 2007 présentant des caractéristiques et charges du moteur similaires.

# UN AVENIR PAS SI LOINTAIN

## pour les carburants alternatifs...

L'industrie du transport est à un point tournant de son existence. Nul ne remet en question le fait qu'elle subira des transformations profondes au cours des prochaines années en raison des efforts déployés pour réduire son impact sur l'environnement. Elle en subit déjà. Chaque année, des millions de dollars sont dépensés dans le but de développer des carburants alternatifs aux carburants traditionnels comme l'essence et le diesel. De nombreuses expérimentations ont été réalisées afin de trouver une solution plus écologique et plus efficace aux véhicules lourds. Examinons quelques-unes d'entre elles.

Par Michaël Bourque

Il importe d'abord de préciser qu'il existe une différence entre carburants de remplacement et biocarburants. Certains carburants permettent de réduire l'impact environnemental des véhicules mais pas toujours d'améliorer leur efficacité énergétique.

Les carburants alternatifs incluent les biocarburants proviennent de sources renouvelables tandis que les carburants de remplacement comme le gaz naturel et le propane proviennent de sources non renouvelables. Ces derniers, bien qu'ils ne soient pas renouvelables, permettent la réduction d'émissions de gaz à effet de serre (GES).

De plus, lorsqu'on fait le choix d'opter pour un carburant pu non, il est recommandé de prendre en considération non seulement la phase d'utilisation du véhicule mais aussi l'ensemble du cycle de vie des carburants. En effet, la production de la matière première, le transport de celle-ci, le stockage, la distribu-

tion constituent autant d'éléments faisant partie du cycle de vie du carburant.

### Vert en surface

Par exemple, certains biocarburants comme l'éthanol auraient des impacts plus importants sur l'environnement que le problème auquel ils tentent de répondre selon un rapport publié par l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

En effet, les biocarburants prévus pour être une nouvelle source de revenus pour les agriculteurs et une solution contre les émissions de GES ont entraîné une flambée des prix des produits agricoles et constituent donc la cause principale de la hausse des prix des produits alimentaires. Les répercussions sont graves pour les pays en voie de développement, dont l'économie et parfois la survie dépend des importations alimentaires.



Selon une étude de HEC Montréal réalisée en 2008 sur *l'Évaluation de l'utilisation du propane comme carburant de remplacement au Québec*, le propane constitue le carburant de remplacement le plus économique une fois que l'on prend en compte l'ensemble des coûts liés tant aux opérations qu'à la conversion. C'est aussi le carburant de remplacement le moins nocif et donc le plus propre.

Le propane offre, en plus de ces performances, une disponibilité, une fiabilité et une sécurité supérieures aux autres carburants de remplacement. De plus, le propane est une technologie disponible maintenant et dont on peut tirer avantage en ce moment même, contrairement aux autres technologies alternatives qui ne le sont simplement pas.

Le gaz naturel fait lui aussi l'objet de nombreuses études car il s'agit d'un excellent carburant. Son utilisation est encore marginale mais elle est en constante

# JEAN BEAUDRY EST DE RETOUR *dans la location de remorques*



**BEAUJEAN**  
LOCATION DE REMORQUES

- » Remorques 2 et 3 essieux disponibles
- » Court ou long terme



514 645 7070 / 777 514 636 6246 (cell)

[jbeaudry@fiduciebeaudry.com](mailto:jbeaudry@fiduciebeaudry.com)



▲ Certaines alternatives comme l'éthanol peuvent sembler vertes, mais elles entraînent de graves répercussions.

progression. D'un point de vue strictement économique, les bénéfices sont là, mais le problème actuel réside dans les infrastructures disponibles.

### En attendant l'électrique...

Tout indique que le Québec prévoit développer la voiture électrique sur le long terme. L'hydroélectricité étant la principale source d'électricité au Québec. Malheureusement, certains remettent en doute la capacité de notre réseau électrique de soutenir une telle charge à grande échelle avant quelques années.

Certains suggèrent qu'il faudrait attendre au moins une dizaine d'années avant que les véhicules électriques constituent une solution de rechange viable. Ceux qui désirent réduire leurs coûts d'exploitation doivent donc se pencher vers d'autres alternatives

De plus, les transporteurs ne voient pas nécessairement de gain réel à la technologie hybride, et ce en raison des coûts relativement bas du carburant. D'autre part, les récents développements quant aux émissions polluantes des carburants alternatifs offrent, eux aussi, un avenir plus vert pour les véhicules lourds.

En somme, en attendant l'arrivée sur le marché de voitures électriques plus fonctionnelles et mieux adaptées, il est probable que l'on assiste à une croissance de conversions des véhicules au gaz naturel ou au propane.

En effet, le gaz naturel et le gaz propane devraient profiter de cette conjoncture pendant les cinq à sept prochaines années, voir même plus avec l'introduction de nouvelles technologies comme des véhicules d'hybride propane/électrique au lieu du modèle conventionnel essence/électrique.

## Les Placements Jean Beaudry Inc.

**LOCATION D'ESPACE DE STATIONNEMENT  
POUR CAMIONS ET REMORQUES  
DE 1 À 150 ESPACES DE STATIONNEMENT  
DISPONIBLES!**



12 305 Métropolitain Est  
Montréal, Québec, H1B 5R3, directement sur l'autoroute 40

**514  
895-6246**



# UN CODE DE CONDUITE. UN CODE D'HONNEUR.

Sur la route, il existe des règles non écrites qui forment notre code d'honneur. Mack croit en ce code. Nous avons contribué à le forger. On pourrait dire que toute notre entreprise depuis plus de 100 ans s'est centrée sur la création de respect – pour les clients, pour les chauffeurs, pour les camions, pour la route et pour le travail bien fait. Voilà pourquoi autant de gens font confiance à Mack.



voir la vidéo



MackTrucks.com



- ✓ Économie d'essence 7,4%
- ✓ Garantie 7 ans
- ✓ Certifié CARB et vérifié par EPA
- ✓ Facile et rapide à installer

# LES TRÈS SÉVÈRES NORMES EURO

**Il n'y pas qu'en Amérique où les normes antipollution ont été resserrées pour les constructeurs automobiles et les fabricants de véhicules lourds. En Europe, les normes européennes d'émissions, appelées normes Euro, sont des règlements de l'Union européenne. Elles établissent des limites maximales de rejets polluants pour les véhicules roulants. Il existe six normes Euro de plus en plus strictes les unes par rapport aux autres. Elles s'appliquent aux véhicules neufs et visent à réduire la pollution atmosphérique attribuable au transport routier.**

**Par Eric Cloutier et Pierre Luc Déry**

« La législation européenne est de plus en plus sévère sur les rejets des moteurs à explosion. Les normes d'émissions « Euro » se succèdent. La mise en œuvre se fait à des dates décalées pour les automobiles, les véhicules utilitaires légers, les motos et les poids-lourds. Les normes diffèrent entre les différents types de moteurs (moteurs à allumage commandé (essence, GPL...) ou moteurs Diesel) et de véhicules, jusque dans les unités choisies, rapportées à la distance parcourue (par exemple g/km), sauf pour les véhicules lourds où elles sont rapportées à l'énergie développée », lit-on sur le site Web Wikipédia. La Norme Euro 6, la plus récente, entrera en vigueur en janvier 2014 pour les véhicules lourds et en septembre 2014 pour les automobiles mises en service après 2015.

Volvo Trucks, par exemple, a présenté son nouveau moteur fait sur mesure pour l'exigeante norme environnementale Euro 6. Les émissions d'oxyde d'azote ont été diminuées de 77 % et les émissions de particules sont réduites de moitié.

« Le Volvo FH recevra un moteur de 460 chevaux, le D13, répondant à la norme Euro 6 et qui sera optimisé pour un transport rapide et un bon rendement énergétique. Le premier camion avec ce nouveau moteur devrait être livré au printemps 2013 », a dit Mats Frazén, chef de la stratégie et la planification des moteurs chez Volvo Trucks.

La demande pour le moteur de type Euro 6 est encore modeste. Depuis février 2012, il est possible de faire certifier un véhicule à la nouvelle réglementation, mais cela sera obligatoire seulement dans deux ans pour tous les nouveaux camions. Cette norme sévère implique des solutions motrices avancées, incluant beaucoup de nouvelles composantes, ce qui augmentera le prix pour les clients. Cependant, cette augmentation des dépenses peut être atténuée par de multiples incitatifs financiers pour ceux faire du transport régional et du long-courrier en Europe.

Le moteur D13 est basé sur les moteurs répondant déjà à la norme Euro 5. Comme ces unités, le nouveau moteur à moteur 6 cylindre en ligne avec des injecteurs-pompes et un traitement de l'échappement catalytique. Pour rencontrer la nouvelle norme d'émissions, la recirculation, du gaz d'échappement est aussi utilisé, en plus d'un filtre de particule de diesel. Ces systèmes sont déjà utilisés aux États-Unis et au Japon depuis des années. Le système de recirculation convertit l'oxyde d'azote dans les gaz d'échappement en de la vapeur d'eau et d'azote inoffensive. Le filtre qui lui capture et incinère les particules microscopiques trouvées dans les gaz d'échappement et les régénère automatiquement durant l'opération.

# Faites le plein avec le bleu pour bien moins

## LE GAZ NATUREL POUR VÉHICULES LOURDS : LA SOLUTION ÉCONOMIQUE ET ÉCOLOGIQUE POUR FAIRE ROULER VOS AFFAIRES

Économisez de 20 % à 40 %\* sur vos coûts de carburant et réduisez les émissions de gaz à effet de serre de 20 % à 25 % en passant au gaz naturel pour véhicules lourds – une solution novatrice pour faire face aux nouveaux défis du transport. Pas surprenant que de gros joueurs comme Transport Robert et EBI-Environnement l'aient adoptée ! À titre de chef de file du gaz naturel pour véhicules lourds au Canada, nous vous offrons un service clés en main qui couvre chaque étape du processus :

- Évaluation technique du potentiel de migration vers le gaz naturel de votre flotte de véhicules;
- Analyse technico-économique et scénario de rentabilité complet;
- Gestion de projet et construction des stations d'approvisionnement;
- Livraison et ravitaillement en gaz naturel pour véhicules;
- Opération et entretien des postes de ravitaillement;
- Service de dépannage 24 heures aux stations d'approvisionnement.



\*Ces économies sont à titre indicatif et sont basées sur des données historiques. Elles peuvent varier, entre autres, selon la taille du parc de véhicules lourds et l'évolution des prix du gaz naturel et du diesel.

LE VIRAGE BLEU VOUS INTÉRESSE ?  
514 324-GMST (4678) / 1 855 324-4678 (sans frais)  
gazmetro.com

 **GazMétro**  
SOLUTIONS  
TRANSPORT

# L'INDUSTRIE DES JUPES AÉRODYNAMIQUES

## en croissance selon Transtex Composite

La croissance connue par l'industrie de fabrication des jupes aérodynamiques depuis 2008 au Québec n'a de cesse selon la compagnie Transtex Composite, un des principaux acteurs spécialisés dans la confection de ces équipements et qui œuvre avec FPInnovations au développement et à l'amélioration de ceux-ci sur les remorques de camions.

Par Eric Cloutier

« Les premiers tests sur les jupes latérales pour remorques ont été effectués en 2008. On a travaillé beaucoup en collaboration avec FPInnovations et certains transporteurs sur ces essais. Actuellement, le produit de base répond bien à 85 % des applications. Il reste des ajustements à apporter sur les 15 % restants, entre autres en ce qui concerne des ajustements pour trois essieux et essieux séparés » souligne Marc Bolduc, directeur de Transtex Composite, laquelle compagnie vient de lancer récemment le modèle de jupe Flex.

Rappelons que l'objectif des jupes latérales de remorques consiste à diminuer la résistance créée par le déplacement d'air sous le véhicule, ce que les spécialistes de l'industrie appellent communément la traînée aérodynamique. Cette réduction de déplacement

d'air influe directement à la baisse sur la consommation globale de carburant. Les jupes latérales de remorque sont constituées d'un ou de plusieurs panneaux installés sur le côté des remorques et s'étendant presque jusqu'au sol.

Ces jupes peuvent offrir des économies de carburant substantielles, en plus reconnues en tant que technologie économe en énergie; une technologie certifiée en vertu du programme SmartWay de l'EPA (Environmental Protection Agency des États-Unis).

« Nous étudions présentement des applications intermodales, afin que les jupes soient à l'épreuve des opérations de manutention par chariot élévateur. », renchérit M. Bolduc, en soulignant que la compagnie de transport de

courrier et de colis UPS s'intéresse grandement aux applications intermodales.

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2013, le California Air Resource Board (CARB), en vertu de dispositions légales dans cet état, obligera les propriétaires de camions dotés de remorques de 53 pieds à installer des jupes latérales lorsque leurs véhicules emprunteront les routes de Californie. Marc Bolduc soutient que Transtex Composite s'affaire actuellement à informer et sensibiliser ses clients québécois face à cette nouvelle réglementation. Il conclut en ajoutant que plusieurs compagnies de transport et camionneurs-propriétaires effectuant du transport interurbain aux États-Unis et en Californie ne sont actuellement pas bien préparés pour faire face à cette nouvelle mesure.



VISITEZ [www.proxibid.com/lvg](http://www.proxibid.com/lvg)  
pour voir l'inventaire ou pour  
placer votre mise en ligne.

CONSIGNEZ POUR AUSSI PEU  
QUE 2% LORS DE NOTRE  
PROCHAIN ENCAN!

[www.lvgauctions.com](http://www.lvgauctions.com)

## ENCAN PUBLIC SANS RÉSERVE

### ENCAN À VENIR :

- 18 septembre 2012 – Montréal (Saint-Eustache), Québec
- 28 septembre 2012 – Toronto (Brampton), Ontario
- 2005 WESTERN STAR  
4900 SA HEAVY DUTY
- 2006 INTERNATIONAL EAGLE 9400 I
- 2X 2013 INTERNATIONAL 7500
- COBRA 36 FT TROIS ESSIEUX
- 2005 INTERNATIONAL 4300



#### Francois Doherty

Directeur de succursale  
438 992-2568  
[francois.doherty@lvgauctions.com](mailto:francois.doherty@lvgauctions.com)

#### Jean-Marc Leblanc

Directeur de territoire  
438 989-1205  
Rive-Nord Ottawa/Gatineau/Abitibi  
[jean-marc.leblanc@lvgauctions.com](mailto:jean-marc.leblanc@lvgauctions.com)

#### Katherine Horvath

Directrice de territoire  
514 473-5765  
Montréal Rive-Nord  
[katherine.horvath@lvgauctions.com](mailto:katherine.horvath@lvgauctions.com)

#### Charles Gauthier

Directeur de territoire  
514.916.4656  
Montréal Rive-Sud  
[charles.gauthier@lvgauctions.com](mailto:charles.gauthier@lvgauctions.com)



# FRYGY CUBE INTERNATIONAL



Gagnant 2012



## AVANTAGES :

- Zéro carburant
- Zéro bruit
- Zéro gaz à effet de serre
- Unité réfrigérée 100 % électrique
- Idéal à l'intérieur des bâtiments et garages
- Fiabilité assurée
- Coup d'opération 800 \$/an
- Durée de vie 20 ans



*Work Truck Show  
Indianapolis Mars 2012*

*Pour démo ou essai :*  
**819.822.2245**  
**[www.frygycube.com](http://www.frygycube.com)**



# Transport YN.-Gonthier fera le plein avec le bleu

Transport YN.-Gonthier a choisi le gaz naturel et se ravitaillera auprès de Gaz Métro Solutions Transport.

Il opte ainsi pour un carburant plus propre et économique que le diesel !

- de **20 % à 40 %\*** plus économique;
- de **20 % à 25 %** moins d'émissions de gaz à effet de serre que le diesel.

Et il n'est pas le seul. Transport Robert et EBI ont aussi choisi le carburant bleu.

**Faites comme eux.**

\*Ces économies sont présentées à titre indicatif et sont basées sur des données historiques. Elles peuvent varier, entre autres, selon la taille du parc de véhicules et l'évolution du prix du gaz naturel et du diesel.



LE VIRAGE BLEU VOUS INTÉRESSE ?  
514 324-GMST (4678) / 1 855 324-4678 (sans frais)  
gazmetrost.com

 **GazMétro**  
SOLUTIONS  
TRANSPORT

# Westport™ HD

DES SOLUTIONS AU GAZ NATUREL POUR LE TRANSPORT LOURD

TOUTES NOS FÉLICITATIONS  
À TRANSPORT YN.-GONTHIER  
POUR AVOIR CHOISI LE  
MOTEUR WESTPORT HD 15  
LITRE FONCTIONNANT AU  
GAZ NATUREL

DE MEILLEURS  
BÉNÉFICES NETS



CONÇU POUR LE  
TRANSPORT LOURD



PERFORMANCES  
DÉMONTRÉES SUR LA ROUTE



SERVICE À LA CLIENTÈLE  
IMBATTABLE



RÉDUCTION DES GAZ À  
EFFET DE SERRE



tel: 1-888-978-4734 email: hdsales@westport.com web: www.westport.com

# LE « MÉCHANT » CARBURANT DIESEL remplacé par le « bon » gaz naturel ?

**Vous l'avez certainement lu en quelque part (si ce n'est dans *L'Écho*). Le carburant diesel, si l'on en croit les experts nord-américains, sera éventuellement remplacé par le gaz naturel comme carburant des camions poids lourds. C'est vrai ! Déjà, plusieurs parcs de poids lourd l'utilisent. Et certains constructeurs de camionnettes proposent ce système sur leurs plus gros produits ! Mais pourquoi le gaz naturel ?**

**Par Éric Descarries**

La réponse se trouve sous nos pieds depuis des années. Du gaz naturel, nous en avons au Canada (et aux États-Unis) en quantité industrielle ! On l'utilise déjà pour nos foyers, nos cuisinières, pour le chauffage. L'industrie y fait appel pour bien des usages. Pourquoi se fier à du pétrole qui vient de loin et qui pollue à plein nez alors que le gaz naturel est capable de le remplacer dans les moteurs à combustion interne ?

Il aura peut-être fallu que le président américain Barack Obama l'ajoute à ses incitatifs aux carburants alternatifs pour se faire valoir ? Déjà FedEx et UPS sont à convertir leurs camions de livraison au gaz naturel. Robert Transport expérimente aussi ce carburant. Et Ford, GM et Chrysler (Ram) offrent de grands pick-up fonctionnant au gaz naturel comprimé. En Europe, Volvo travaille sur le développement des moteurs fonctionnant au gaz naturel liquéfié.

Ce n'est pas un « stunt » publicitaire. Le gaz naturel est (pour le moment) moins cher que les autres carburants et offre une performance presque aussi bonne que les autres carburants traditionnels. Cependant, il brûle proprement, il ne relâche que très peu de carbone dans l'atmosphère et il est facilement disponible chez nous. Les États-Unis ont récemment déclaré qu'il y avait déjà suffisamment de gaz naturel chez eux pour les maisons et les véhicules pour les 90 prochaines années. Au Canada, il a déjà été question de 200 ans de disponibilité

ponctuelle ! Et ça, c'est sans compter sur l'exploitation à venir des gaz de schistes !

Plus encore, la distribution du gaz naturel est déjà établie avec plus de 3,5 millions de kilomètres de gazoduc souterrains qui sillonnent le continent. En faire la diffusion locale sera alors facile ou presque. Ironiquement, c'est à partir d'un magazine européen (français) que nous apprenions qu'il y a un trajet déjà bien établi entre le sud-est et le sud-ouest américain où l'approvisionnement du gaz naturel pour poids lourds est logistiquement organisé.

L'idée de passer au gaz naturel n'est pas que technologique, ni politique. En adoptant le gaz naturel, nous n'aurons plus besoin de nous fier aux pays producteurs de pétrole dont la situation politique est toujours instable. Oui, le gaz naturel est beaucoup moins coûteux que le pétrole et il demande moins de manipulation pour être efficace. Toutefois, on peut s'attendre à ce que son coût augmente avec la demande ! Mais encore une fois, sa combustion demeure plus propre que celle de l'essence et du diesel. Qui plus est, tout récemment, les organismes internationaux de santé confirmaient ce dont l'on se doutait depuis longtemps, les émanations du diesel seraient cancérigènes !

## Gaz naturel comprimé ou liquéfié ?

Évidemment, la solution finale serait des moteurs complètement propres, à l'hydrogène. Cependant, la production et la

diffusion de l'hydrogène ne sont pas facilement réalisables pour le moment. Le gaz naturel demeure une solution actuelle facilement applicable, les moteurs actuellement en production peuvent presque tous être plus ou moins facilement convertis pour fonctionner au gaz naturel.

Toutefois, le gaz naturel demande beaucoup plus de volume que l'essence pour être efficace. Il exige environ 3,8 fois plus d'espace pour conserver du gaz naturel. Mais cela, c'est le cas du gaz naturel comprimé. En effet, il y a aussi la solution du gaz naturel liquéfié dont il a été question plus haut. En le refroidissant à -260 degrés Fahrenheit (-162 C), il se liquéfie et double sa densité. C'est encore une fois plus que nos carburants courants mais plusieurs recherches sont en cours pour trouver une solution au problème. Jusqu'ici, il faut construire des réservoirs cylindriques pour contenir le gaz naturel. Et ces réservoirs doivent être résistants non seulement à la pression mais aussi aux chocs ce qui pourrait rendre les utilisateurs nerveux. N'ayez crainte, on transporte du gaz naturel depuis des décennies et, comme vous vous en doutez, les accidents sont presque nuls. D'ailleurs, avec la science d'aujourd'hui, surtout au chapitre des plastiques, il sera certainement possible de créer des réservoirs de gaz naturel très résistants, pas nécessairement cylindriques mais du moins adaptés aux besoins de l'industrie de l'automobile et du camion.

# GOODYEAR



IL Y A UN NOUVEAU NOM EN SOLUTIONS  
TOTALES POUR LES PARCS – *fleetHQ*<sup>MC</sup>

Truckwise a toujours été là quand vous en aviez le plus besoin. Et puisqu'il fait maintenant partie du réseau *fleetHQ*, vous aurez accès à encore plus de produits innovateurs, plus d'information et plus de services à plus d'endroits partout au pays! Nos professionnels formés en matière de pneus peuvent vous aider à réduire les temps d'arrêt et à vous faire économiser de l'argent, grâce à des solutions comme un accès 24/7, une facturation consolidée et un suivi de performance de vos pneus. Chez *fleetHQ*, vos besoins sont toujours prioritaires!

Pour adhérer au réseau *fleetHQ*, recherchez l'enseigne *fleetHQ* là où se trouvaient des centres Truckwise, ou visitez [fleetHQ.com/signup](http://fleetHQ.com/signup).



©2012 Goodyear Canada inc. Tous droit réservés.



Des solutions d'affaire pour votre parc, de Goodyear™



Par Pierre-Luc Déry

## Montréal Mitsubishi FUSO concessionnaire FUSO nord-américain 2011

Montréal Mitsubishi FUSO, une division de Location Empress, s'est distinguée parmi les quelques 220 concessionnaires nord-américains en étant récipiendaire du titre du concessionnaire FUSO de l'année 2011 en Amérique du Nord. Son président, Pierre Martin, s'est dit fier d'avoir reçu cet honneur.

Natalie Roy et Jean-François Duhamel, de Montréal Mitsubishi FUSO, ont reçu leur prix de concessionnaire de l'année lors de la réunion annuelle des concessionnaires FUSO, tenue au siège social nord-américain à Logan au New Jersey.

En opération depuis maintenant cinq ans, l'entreprise offre de trouver sous un même toit, les services de vente de camions neufs et usagés, d'entretien et de réparation, ainsi que la location à court et long terme.



## Shaw Tracking sensibilise les Canadiens à l'importance de l'industrie du camionnage

L'entreprise Shaw Tracking était récemment heureuse d'annoncer le lancement de sa deuxième capsule publicitaire visant à sensibiliser les Canadiens sur l'importance cruciale de l'industrie du camionnage. La première publicité, qui est diffusée depuis le 22 mai dernier, a été conçue pour rappeler aux consommateurs à quel point ils dépendent du transport par camion. La seconde capsule met en lumière le large éventail d'opportunités et de carrières dans l'industrie du camionnage, incluant les ventes et le marketing, les technologies de l'information, la mécanique et la gestion des flottes.

Ces publicités seront diffusées plus de 550 000 fois dans le réseau Global et les autres canaux de Shaw Media. Avec toute cette couverture médiatique, le groupe Shaw croit que ces capsules télévisuelles aideront à améliorer l'image du camionnage et à apporter une relève compétente à cette industrie.

Par Pierre-Luc Déry

## Hausse des émissions de gaz à effet de serre pour l'Union Européenne en 2010

Les émissions de gaz à effet de serre sont en hausse sur le territoire de l'Union Européenne (UE), en raison principalement de la reprise économique et d'un hiver plus froid. Selon les données de l'Agence européenne pour l'environnement, les émissions des 27 pays membres de l'UE ont augmenté de 2,4% entre 2009 et 2010. Pourtant l'UE continue dans la bonne voie afin d'atteindre sa cible de Kyoto, les émissions de gaz à effet de serre étant 15,4% plus bas que le niveau de 1990 en 2010.

Malgré tout, les émissions de l'industrie du transport sur route ont continué de baisser en 2010, malgré l'augmentation de la demande pour le transport de marchandises. On s'attend également à une baisse des émissions des gaz à effet de serre en 2011.

## Le système de sécurité active de Volvo rend la circulation plus sécuritaire

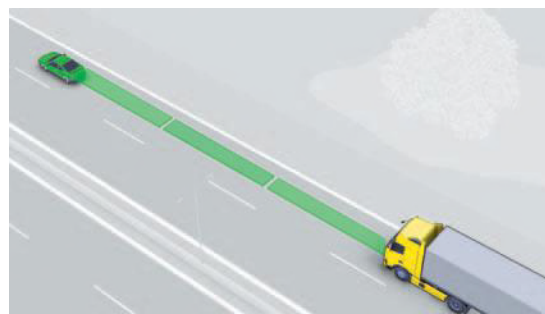
Les résultats du projet euroFOT qui ont été présentés à Bruxelles le 26 juin dernier démontrent que le système de sécurité active de Volvo aide les conducteurs à éviter les accidents.

Le projet euroFot (FOT: Field Operation Test) est maintenant actif depuis quatre ans. Il comprend un total de 28 partenaires qui ont étudié des systèmes conçus pour aider les conducteurs d'auto et de camion à détecter les risques, prévenir les accidents et rendre la conduite plus efficace.

« Pour ce projet, nous avons étudié 30 camions faisant partie de deux compagnies de transport. Nous avons examiné l'efficacité de trois systèmes: le Adaptive Cruise Control, le Forward Collision Warning et le Lane Keeping Support », a dit Karsten Heining chef du projet chez Volvo Trucks.

Pour le Adaptive Cruise Control et le Forward Collision Warning qui sont utilisés ensemble afin de maintenir les véhicules à une distance sécuritaire à l'avant et à l'arrière du camion, l'étude révèle que les impacts à l'arrière peuvent être réduits de 15%.

Concernant le Lane Keeping Support, les statistiques sont encore trop peu nombreuses pour établir un lien significatif avec la baisse de collision. Cependant, tout porte à croire que le système permet aux conducteurs de conserver leur corridor sur la route.



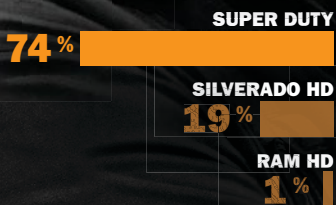
# VOUS ÊTES CAPABLE D'EN PRENDRE. ET MÊME UN AUTRE 9 072 KILOS.

Machinerie lourde, température imprévisible et longues journées, le domaine de la construction est loin d'être facile. On retrouve plus de Super Duty sur les chantiers que n'importe quel autre camion. Nous croyons au travail bien fait autant que vous. Avec la meilleure puissance<sup>†</sup>, la meilleure capacité de remorquage<sup>‡</sup> et la meilleure économie de carburant<sup>\*</sup> de sa catégorie, vous en avez la preuve. Voyez son taux de popularité par rapport aux camions concurrents et racontez-nous comment vous êtes dur à l'ouvrage à [ford.ca/DursalOuvrage](http://ford.ca/DursalOuvrage).

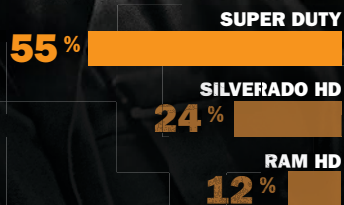


## TAUX DE POPULARITÉ (É.-U.)<sup>‡</sup>:

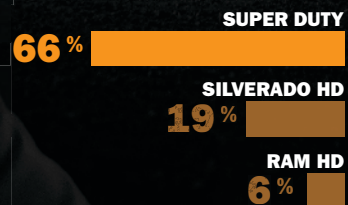
### EXTRACTION DE MINÉRAIS MÉTALLIQUES



### CONSTRUCTION LOURDE



### RAFFINAGE DU PÉTROLE

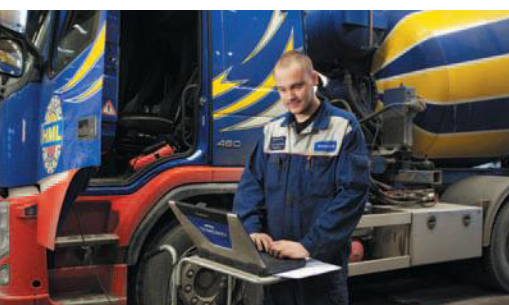


## EN TÊTE DE LA CATÉGORIE : CAPACITÉ DE REMORQUAGE<sup>‡</sup>, CHARGE UTILE<sup>†</sup>, PUISSANCE<sup>†</sup> ET ÉCONOMIE DE CARBURANT<sup>\*</sup>

Le véhicule représenté peut être doté d'équipements offerts en option. <sup>‡</sup> Capacité de remorquage traditionnelle maximale de 7 938 kg (17 500 lb) pour le F 350 et capacité de semi-remorquage maximale de 11 113 kg (24 500 lb) pour le F 450 lorsque les véhicules sont dotés de l'équipement approprié. Charge utile maximale de 3 225 kg (7 110 lb) pour le F 350 doté de l'équipement approprié. Catégorie : camionnettes grand gabarit dont le PTAC est supérieur à 3 855 kg (8 500 lb) comparativement aux véhicules concurrents. <sup>†</sup> Puissance maximale de 385 ch lorsque le véhicule est équipé d'un moteur à essence et de 400 ch lorsqu'il est équipé d'un moteur diesel pour les F 250 et F 350. Catégorie : camionnettes grand gabarit dont le PTAC est supérieur à 3 855 kg (8 500 lb) comparativement aux véhicules des années-modèles 2011 et 2012 offerts par la concurrence. <sup>\*</sup> Comparaison établie à la suite d'essais de conduite sur route avec des véhicules Ford et des modèles offerts par la concurrence et dotés d'équipements comparables. Catégorie : camionnettes grand gabarit dont le PTAC est supérieur à 3 855 kg (8 500 lb). <sup>‡</sup> Pourcentage basé sur les nouvelles ventes répertoriées par Polk aux É.-U. et combinées pour les camionnettes service dur et les châssis-cabines traditionnels de classe 2-5 (cumul annuel juin 2011 – fin d'année 2010) dans les secteurs suivants : véhicules d'urgence; exploitation de mines/carrières; construction; pétrole; extraction de minerais métalliques; gouvernement; raffinage du pétrole et secteurs connexes; électricité; gaz et installations sanitaires; exploitation de mines/carrières – minerais non métalliques; justice, ordre public et sécurité; construction lourde excluant les bâtiments; foresterie/bois d'œuvre; fabrication; agriculture; assainissement/collecte des ordures; production agricole – élevage; services publics, entretien des routes/autoroutes et transport spécialisé/lourd; extraction du pétrole et du gaz; transport de marchandises.

## Volvo augmente la durabilité des camions avec une connexion sans fil

Volvo Trucks a développé un nouveau système basé sur un réseau mobile mondial qui permet à l'atelier de réparation de vérifier l'état d'un camion à distance. Ce développement promet d'augmenter la durée de vie et réduire les coûts d'entretien. Ce système



est prévu pour être lancé premièrement en Europe pour 2013.

Le nouveau système permet au technicien de l'entretien de vérifier combien de distance le camion a parcourue et à quelle vitesse certaines pièces deviennent hors d'usage. Ensuite ont planifié les réparations selon les véritables besoins du véhicule.

Les communications à distances entre le camion et l'atelier sont un complément aux inspections de routine. Si un camion est utilisé d'une manière différente au plan initial, ces inspections pourraient se faire trop tôt ou trop tard. On peut alors intervenir selon les besoins réels du véhicule.

« Beaucoup de paramètres sont difficiles à calculer. Un camion conduit plus durement que la moyenne usera ses pièces plus rapidement, tandis qu'un camion conduit plus doucement contient des pièces qui pourront servir plus longtemps que la date de remplacement prévue. Ce qui crée de



l'incertitude pour les compagnies de camionnage », a dit Christian Gustavsson, chef de l'entretien chez Volvo Trucks.

« Par exemple, l'atelier peut être alerté sur une usure d'une plaquette de frein. Cela a pour résultat que la pièce est changée à temps et elle ne cassera pas lors d'un très long trajet », a ajouté Christian Gustavsson.

Le système informera initialement sur un nombre limité de paramètres, mais Volvo Trucks développera un large éventail de ce genre de développements dans les années à venir.

## RÉDUISEZ LA CONSOMMATION DE CARBURANT et les ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE

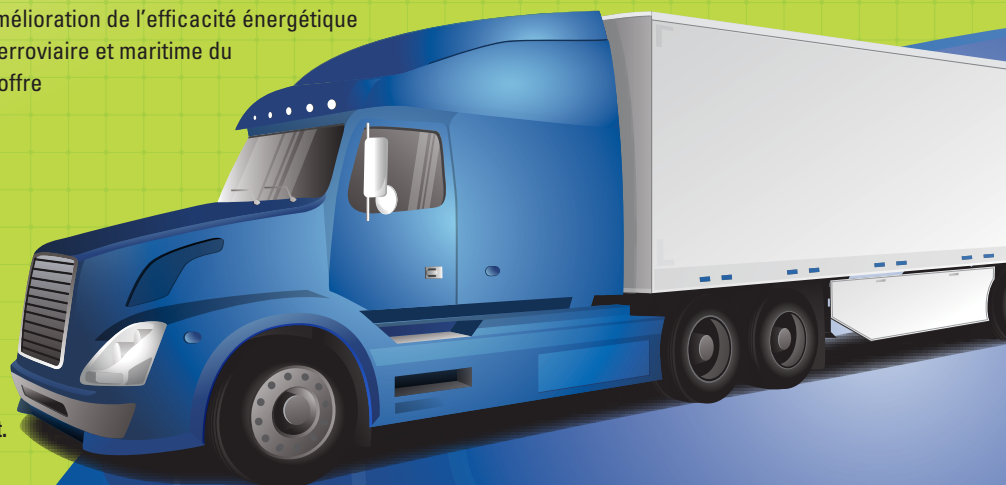
- ➔ Les dépenses en carburant influent grandement sur la rentabilité des entreprises de camionnage. Heureusement, plusieurs technologies permettent désormais d'améliorer le bilan énergétique des véhicules et de diminuer les émissions de gaz à effet de serre.

Le Programme d'aide à l'amélioration de l'efficacité énergétique dans le transport routier, ferroviaire et maritime du gouvernement du Québec offre

**UNE AIDE FINANCIÈRE**  
POUVANT ATTEINDRE  
**30%**

du coût d'acquisition d'une telle technologie.

- ➔ Les économies de carburant permettent par ailleurs de récupérer rapidement l'investissement.



POUR EN SAVOIR D'AVANTAGE SUR LE VOLET ROUTIER DU PROGRAMME, CONTACTEZ-NOUS :  
[www.mtq.gouv.qc.ca](http://www.mtq.gouv.qc.ca) | 1 877 635-8239 (sans frais) | [peetm@mtq.gouv.qc.ca](mailto:peetm@mtq.gouv.qc.ca)

Transports  
Québec

# LE T680 À L'HONNEUR

## chez Kenworth Montréal (2<sup>e</sup> partie de 2)

**Choisir son camion demeure un art. Un récent reportage effectué à l'usine Paccar de Mount Vernon dans l'État de Washington, à l'invitation du constructeur Kenworth le 24 mai, a aisément permis à *L'Écho du transport* de mesurer la teneur d'une telle affirmation. L'auteur de ces lignes est monté à bord de huit modèles de camions Kenworth dont le nouveau T680 lancé officiellement au Québec, cinq jours plus tard, chez le concessionnaire Kenworth Montréal lors d'une journée portes ouvertes organisée dans le cadre du Kenworth T680 Road Tour au Canada et aux États-Unis.**

**Par Eric Cloutier**

*N.D.R.L. : Voici la conclusion de ce reportage dont la première partie a été publiée dans le numéro de juin 2012 de L'Écho du transport. Le contenu d'une conférence de presse donnée le 25 mai par Gary Moore, directeur général de Kenworth, et Preston Feight, fera toutefois l'objet d'un autre article dans le numéro de septembre 2012 de L'Écho.*

Rappelons qu'il a fallu quatre années à Kenworth pour accoucher du T680, et cela dès sa conception et une consultation menée auprès d'un millier de chauffeurs, laquelle consultation visait à développer un produit répondant aux besoins exprimés par ses principaux utilisateurs, selon Preston Feight, ingénieur chef de Kenworth, et Michel Labelle, directeur des ventes chez Kenworth Montréal.

Ce concessionnaire offrait des visites guidées à l'intérieur d'une semi-remorque thématique de Kenworth, permettant de découvrir les différentes composantes du T680 en pièces détachées. C'est ainsi qu'une de ces pièces montrait une portière redessinée du T680.

« Comparativement aux modèles précédents de camions Kenworth, la portière et le cadre de portière n'ont plus que deux joints d'étanchéité au lieu de trois », mentionne Michel Labelle.

Autre fait à noter, la présence d'une transmission manuelle à air assisté hydrauliquement plutôt qu'une traditionnelle transmission manuelle mécanique comporte deux avantages selon M. Labelle. D'abord étant beaucoup moins bruyante, la transmission manuelle hydraulique a aussi pour effet de réduire la pression à mettre sur la pédale pour le conducteur du camion.

Le T680 est disponible dans des versions à transmission manuelle ou automatique. Certains camions comprennent des modèles de transmission Eaton Ultra Shift, d'autres des transmissions de marque Allison.



**EXTRACTION DE GAZ TOXIQUES**  
CO et Diesel

Service et Installation

- Boyaux flexibles
- Capteurs de fumée
- Dépoussiéreurs
- Détecteurs de gaz
- Échangeurs d'air

**TEXAS ELECTRONIQUES (CANADA) INC.**  
**(514) 842-4431 / (800) 387-9696**  
www.texaselec.com info@texaselec.com



# TRANSPORT FRANÇOIS DUSSAULT prend du galon en Estrie

**Transport François Dussault a doublé sa flotte depuis six ans. L'entreprise sherbrookoise est spécialisée principalement dans la livraison de matériaux utilisés dans les travaux d'aménagement d'infrastructures et de construction de bâtiments. Elle a gagné du galon au Québec depuis son expansion en 2011. Ce qui permet au transporteur de se démarquer surtout dans la région de l'Estrie.**

**Par Mario Dubois**

Le groupe réunit sept camions et 12 semi-remorques. Depuis son démarrage, chaque année, presque, la compagnie de camionnage achète des équipements. En 2006, elle acquiert un tracteur Peterbilt (1995) et une remorque neuve ABS. Entre 2007 et 2009, Transport François Dussault se procure trois modèles Peterbilt (1998, 2005 et 2007) plus récents. Durant la même période, s'ajoutent

une semi-remorque ABS (2007) à chargement horizontal et deux unités dompeuses Stargate à quatre essieux.

En septembre 2011, la direction met la main sur la flotte de Transport François Paradis. Se greffent ainsi à son actif deux camions de marque International, deux semi-remorques à quatre essieux Manac, cinq semi-remorques à vocation distincte (4 plateformes et



▲ En septembre 2011, François Dussault a mis la main sur la flotte de Transport François Paradis.

1 fermée). Transport François Dussault devient en plus propriétaire d'une chargeuse de bois et d'un tracteur. En 2012, la chasse se poursuit: un tracteur Peterbilt 2006, une semi-remorque Manac, une chargeuse de bois Rotobec, un chargeur John Deer (1994) et un camion utilitaire Ford F-150 (2009).

« Nous sommes maintenant un gros joueur dans la région de Sherbrooke pour ce qui est



du transport de marchandises qui utilisent des trailers à quatre essieux», souligne son président François Dussault. « Nous comptons sur la fiabilité d'une flotte solide, sur le savoir-faire et le savoir-être des camionneurs et sur le dévouement du personnel de bureau. La réussite, c'est une affaire d'équipe. » L'organisation compte 11 employés. En plus de l'actionnaire unique, il y a sept chauffeurs salariés, un mécanicien (son frère), un comptable (sa mère), un préposé au nettoyage des camions (son père).

Les installations en location sont situées aux abords du boulevard du Saint-François, à Sherbrooke, à proximité de l'autoroute 610. Le bâtiment principal d'une hauteur approximative de 25 pieds abrite un garage d'environ 3600 pieds carrés. L'atelier comprend deux portes d'une dimension de 14 pieds par 14 pieds. On y fait l'entretien et la réparation des véhicules. Il sert aussi de lieu d'entreposage de pneus et d'abris à deux camions-semi-remorques.

L'aire de stationnement des poids lourds couvre quelque 10 000 pieds carrés. Il propose six espaces dédiés aux mastodontes. Un autre emplacement, situé près d'une carrière, à un demi-kilomètre de là, accueille tous les autres équipements du parc routier. Les activités administratives (facturation, service à la clientèle et la comptabilité) se font à l'extérieur dans les bureaux de la résidence des parents du patron de la société de transport. Mais c'est au garage qu'on répond aux besoins immédiats de logistique des clients.

D'ici à trois ans, Transport François Dussault prévoit concentrer l'ensemble des activités autour d'un siège social formel. Il le fera construire dans la même enclave géographique, afin de maintenir le lien de proximité avec sa base d'affaires. On parle d'un investissement de quelque 500 000 dollars.

L'entreprise familiale évolue dans deux marchés différents. Le premier, environ les deux tiers de ses revenus, se rapporte à un créneau surtout fébrile pendant la période estivale : le transport des matériaux qui alimentent les carrières et les usines de fabrication d'asphalte. Le transporteur livre du sable, de la pierre. Des chargements d'asphalte sont acheminés sur demande. « Nous sommes surtout très actifs dans l'axe Sherbrooke-Bromont-Windsor. À Sherbrooke, nous desservons des clients aussi importants que Construction DJL », précise François Dussault.

Le deuxième secteur d'activité de prédilection de la « boîte » a trait au transport général. Cette filiale, connue sous la raison sociale de Transport François Paradis jusqu'en septembre 2011, se charge principalement d'expédier les structures d'acier, les armatures et les « pièces hors normes » des fabricants vers les chantiers de construction. Ces composants servent par exemple à construire des ponts, des viaducs, des édifices industriels, commerciaux et institutionnels.

« Ce second champ d'expertise contribue à nous diversifier à longueur d'année », mentionne le président de Transport François Dussault. Il couvre surtout des agglomérations comme Sherbrooke, Montréal et Québec, sans oublier l'Ontario et les Maritimes. Cette addition a aidé à élargir l'offre de service et à maximiser l'utilisation des équipements du groupe. « Nous avons intégré les deux entités, précise le dirigeant, de telle sorte qu'elles puissent se donner un coup de main mutuellement sur le plan de la logistique et de la gestion des coûts ».

Malgré les passages à vide de l'économie canadienne, le transporteur sherbrookoise a su tirer son épingle du jeu. Il a connu une croissance soutenue depuis que cette société de transport a pignon sur rue. « À partir de 2006, souligne François Dussault, nous avons multiplié par deux le parc d'équipements roulants et

quintuplé les recettes. » À l'avenir, il s'attend à une certaine croissance. « Nous sommes toujours ouverts à répondre à la demande du marché », fait remarquer le jeune patron de 29 ans. Mais, prévient-il, « nous sommes surtout en mode consolidation » compte tenu des sommes engagées dans l'expansion ces dernières années.

L'entrepreneur a beaucoup acquis de maturité, de jugement et d'expertise en côtoyant le propriétaire de l'entreprise (Transport François Paradis) qu'il a achetée il y a un an. « Quand j'étais jeune, le soir, les fins de semaine et pendant les vacances d'été, au lieu d'aller jouer dehors avec mes chums, j'accompagnais Monsieur Paradis, qui vivait à côté de chez nous. J'ai appris les rudiments du métier et de la business sur le tas ».

Après avoir obtenu son DEC en génie mécanique du Cégep de Sherbrooke, François Dussault a démarré sa propre affaire à 23 ans. Il rêvait d'avoir ses camions depuis sa tendre enfance quand il les dessinait à la maternelle, relate-t-il à la blague. Le voici à la tête des destinées d'un important transporteur régional. « Je me demande bien pourquoi j'avais cet intérêt si jeune. Personne dans ma famille n'évoluait dans le secteur du transport. Je suppose que j'avais la piquère, que j'avais ça dans le sang, en venant au monde... »



▲ Le bâtiment principal abrite un garage d'environ 3600 pieds carrés.

# Omnium de Golf André Chalut

33<sup>e</sup> édition

*Une tradition de santé et de générosité*

Depuis ses débuts, l'omnium de golf André Chalut s'est concentré sur les besoins des gens de Lanaudière, et ces dernières années plus particulièrement sur les besoins de la Fondation du CSSSNL.

Les profits amassés au cours de la journée seront remis en totalité à la Fondation du CSSSNL pour le département d'oncologie et pour le Pavillon André Chalut. Au cours des années, le Pavillon André Chalut s'est amélioré par l'acquisition d'équipement, et dernièrement par l'agrandissement de ces locaux.

Bien entendu, votre appui et votre fidélité depuis des années sont indispensables à un tel événement. C'est aussi grâce à votre grande générosité, si années après années, l'Omnium André Chalut obtient un tel succès. Je vous remercie donc personnellement de votre habituelle collaboration.

Sincères remerciements aux participants, aux généreux donateurs et aux organisateurs pour cette belle journée.

À l'an prochain!

*Alain Chalut*

Président - Groupe Chalut

**Le montant  
recueilli durant cette  
journée et remis  
à la Fondation du  
CSSSNL a été de  
50 920.00 \$**

## Les commanditaires

A. Chalut Auto Itée  
Aciers Simmond Itée  
Alfagomma  
Alternateur Lafrenière  
Asselin Sabourin Germain avocats  
Assurances Claude Beauséjour inc.  
Assurances Robillard et associés inc.  
Atelier de décoration Trim Line inc.  
Atelier JP  
Atelier Pro Gun  
Automobiles 131 inc.  
Automobiles Sylvestre  
Banque HSBC Canada  
Banque Nationale du Canada  
Banque Royale du Canada  
Beaudry et fils suspension  
Bellemare Couverture Itée  
Belron - Canada  
Bernard Malo inc.  
Bijouterie Gérald Perreault inc.  
Bridgestone Canada inc.  
Bruneau électrique inc.  
Caisse Desjardins de Joliette  
Caisse Desjardins de  
St-Adolphe-de-Dudswell  
Cantine Pierre Loyer  
Casaubon esthétique auto inc.  
Centre de la Rénovation J.O.  
Lévesque Ltée  
Centre du camion Ste-Marie  
Cerlilab  
Chevette réparation inc.  
Citernes Bédard inc.  
Citernes experts inc.  
Club de Golf de St-Jean-de-Matha  
Création Style Plus inc.  
Dauphin, Lauzon, notaires  
Desrosiers Christian avocat  
Discount Location d'autos & camions  
Distro Plus  
Dubois chemicals Canada  
Dunton Rainville avocats

Entr. Réfrigération / climatisation  
C. Bédard  
Entreposage L.A.R.  
Entreprises Delorme Inc.  
Entretien GPM  
Éntretien ménagers Marco Comtois  
Équipement Bureau Joliette inc.  
Exp. Les services conseils  
Fabrication LL inc.  
Ferme Régis  
Financière Banque Nationale  
G.C.O. Santé sécurité  
Gagnon, Cantin, Lachapelle, Sasseville  
, Riopel, Hébert, Lord (S.E.N.C.R.L.)  
Gamex inc.  
Garage Réjean Raymond inc.  
Général Motors du Canada  
Généreux construction inc.  
Graymont (Bedford) inc.  
Graymont (Joliette) inc.  
Graymont (Marbleton) inc.  
Graymont (Qc) inc.  
H.L.R.V. inc.  
Hub international Québec Ltée  
Imprimerie Lanctôt inc.  
Imprimerie Régionale A.R.L. Itée  
J.A. Beaudoin construction Ltée  
Jean-François Joly, optométriste  
Jean Jacques Alary plus Inc.  
Joliette Hydraulique inc.  
L. Breton Transport Itée  
La Turquoise  
LBHA ingénierie  
Le Groupe C.I.S.  
Le Groupe Gaudreault inc.  
Le Groupe Harnois inc.  
Le Routier 117  
Les autos Claude Drouin inc.  
Les clôtures Arboit  
Les Créations projet image  
Les Entreprises d'électricité Luc  
Lapointe  
Les Entreprises de location Chalex

Les Entr. Desmarais par  
Claude Lambert  
Les Entreprises Larry Ducharme inc.  
Les Ent. Marcel Malo & fils Ltée  
Les Entreprises Pierre Lapointe inc.  
Les Entreprises P. Perreault inc.  
Les Fourgons Transit inc.  
Les Motoneiges Gero inc.  
Les Pétroles Dupont inc.  
Les Pneus Robert Bernard  
Les Portes de garage Lapiere Inc.  
Les remorques M.O.N.D.  
Québec Trailers  
Les services de remorquage  
Pierre Jolicoeur  
Les Terrassements Multi-paysages  
Les Transports T. Morin inc.  
Léveillé fosses septiques inc.  
Macpek  
Maison chaleur et confort Inc.  
Malo Transport (1971) inc.  
Manac  
Marcel Fiset transport Inc.  
Mécanique générale St-Thomas  
MGO Dupont Inc.  
Michelin North America (Canada) inc.  
Micro-brasserie L'Alchimiste  
Myers Tire Supply  
Outils Snap-On Marc Levasseur  
Patrick Morin-pm  
Pause Café D.L. inc.  
Pavage Roy & Frères inc.  
Péto-Canada  
Pièces d'auto Angus enr.  
Pièces d'auto Joliette inc.  
Pierre Héту expert-conseil inc.  
Piscines Joliette inc.  
Plomberie Éric Lévesque inc.  
Pneu Villemaire inc.  
Pneus Métro inc.  
Produit chimique Sany inc.  
Produits Seatply inc.  
Publiquip inc. - J.C. Dumouchel

Québec linge  
R.B. Contrôles  
R.M.G. Poirier  
Rainville, briques et pierres  
Ray métal Joliette inc.  
René Rainville, pharmacien  
Resorts Charland Sherbrooke inc.  
Restaurant bar L'interlude  
Restaurant La Chaumière inc.  
Restaurant Lapin qui fousse  
Salon de coiffure Carisme elle et lui  
Salon de Coiffure Paris elle et lui  
Sécurité Lanaudière inc.  
Service de maintenance De Castel  
(1997) inc.  
Servichem inc.  
Solutions ip  
Soudure et Usinage Nortin inc.  
Stéphane Dagenais courtier  
automobiles  
Tachographes G.L. Québec Inc.  
Technique acoustique L.R. inc.  
Techno-Diesel inc.  
Texas Raffinerie Corp.  
Thermo-King Montréal  
Traction  
Transport Chalut 2000 inc.  
Transport D.M. Choquette  
Transport Gaston Nadeau inc.  
Transport Luc Bonin  
Transport Serge Thibert Inc.  
Transport Sylvain Lasalle inc.  
Transsim Express  
Tremcar  
Tuyaux Hitech Limited  
Ventilation Jean Roy (1999) inc.  
Volvo Canada service de financement  
Volvo Trucks Canada inc.  
Weimax  
Wood Gundy / Jean Laporte

*Merci à tous  
nos commanditaires!*



# LECHO

## DUTRANSPORT

JUILLET/AOÛT 2012

[www.lechodutransport.com](http://www.lechodutransport.com)

# Répertoire des MANDATAIRES

ACCREDITÉS EN VÉRIFICATION  
MÉCANIQUE POUR VÉHICULES LOURDS

LA FORMATION CONTINUE  
ET DURABLE



## Un répertoire pour soigner sa mécanique d'un bout à l'autre du Québec

Il n'y a rien de pire pour un camionneur propriétaire ou à l'emploi d'une entreprise de transport que de voir son véhicule intercepté par un patrouilleur de Contrôle routier Québec, une agence chargée de la surveillance et du contrôle du transport routier des personnes et des biens, et de se faire coller une contravention qui peut parfois s'avérer salée. Cette agence, qui relève de la Société d'assurance automobile du Québec (SAAQ) et dont l'un des mandats consiste à faire appliquer des programmes visant la conformité mécanique des véhicules, pourrait communément être surnommée « la police des poids lourds » par les acteurs de l'industrie du transport par camions.

Pour ces raisons, camionneurs et transporteurs ont tout intérêt à demeurer vigilants et à s'assurer de la conformité de leurs véhicules, lesquels étant de toute façon soumis à une vérification mécanique obligatoire par un des membres du réseau des mandataires en vérification mécanique du Québec. Le réseau des mandataires, également régi par Contrôle routier Québec, compte des entreprises membres aux quatre coins de la province.

Rien de mieux qu'un outil comme le *Répertoire des mandataires accrédités en vérification mécanique pour véhicules lourds 2012* auquel les camionneurs et transporteurs soucieux pourront référer afin d'entretenir leurs poids lourds et d'en assurer la conformité et cela peu importe où ils se trouvent. Une façon intelligente de soigner sa mécanique d'un bout à l'autre du Québec et de trouver le mandataire le plus près de chez soi. Bonne recherche!

### Eric Cloutier

Directeur de la rédaction  
Magazine L'Écho du transport

## Message du directeur général de l'ASMAVERMEQ

L'Association des mandataires en vérification mécanique du Québec (ASMAVERMEQ) est fière de s'associer au *Répertoire des mandataires 2012* des Éditions Bomart.

L'ASMAVERMEQ existe plus de vingt ans et compte plus de 250 membres PEP et avec rémunération lourds et légers. Cela représente plus de 200 000 inspections et entretiens par année faites par nos membres!

L'ASMAVERMEQ continue de jouer un rôle influent en matière de sécurité routière par son engagement à l'amélioration du bilan routière depuis plusieurs des années.

Ceci s'est manifesté lors des enquêtes des coroners, ou nous avons participé à l'élaboration d'un plan d'amélioration. Nous avons fait plusieurs représentations auprès des responsables de la SAAQ, que ce soit sur l'aspect technique en ce qui concerne les changements proposés et la diffusion du guide de vérification mécanique ou sur l'aspect administratif en ce qui concerne l'amélioration d'un programme d'entretien préventif. Nous avons aussi élaboré un plan d'amélioration pour le contrôle de la qualité pour nos centres d'inspection.

Il faut également souligner notre implication concernant le programme SAAQ clic et l'amélioration du contenu du guide du mandataire. Aussi, afin d'être à jour sur les actualités en vérification mécanique et en transport en général, nous continuons d'informer nos membres par nos congrès, notre site web, notre journal Vérification et par notre participation au magazine *L'Écho du transport*. Notre implication à plusieurs tables de concertation industrie-gouvernement aide à mieux comprendre les besoins de nos membres.

Un de nos objectifs cette année est de continuer à élargir nos responsabilités en formation continue. Cette année, nous offrons plusieurs nouveaux cours : les nouvelles normes de la ronde de sécurité, le serrage de roues (accréditation ontarienne, vérification mécanique normes 2012, entretien préventif normes 2012, les procédures recommandées pour le serrage de roues, la pose et l'entretien des roulements de roues et la pose et le diagnostic des régleurs automatiques de frein.

Faites comme plusieurs mandataires et transporteurs qui ont déjà adhéré à notre association en participant à l'amélioration du bilan routier tout en faisant des gestes pour l'environnement.

Je vous invite à consulter notre site web, [www.asmavermeq.ca](http://www.asmavermeq.ca), pour toute information additionnelle.



Joseph Bavota

# LA FORMATION CONTINUE ET DURABLE

## ALEX PNEU ET MÉCANIQUE (GESTION) INC.

5500, rue Papineau  
Montréal  
514 521-5500

**ASMAVERMEQ**

## AMERICAN ROAD SERVICE

5280, Fairway  
Lachine  
514 636-2771

## ATELIER DE MÉCANIQUE ET DÉBOSELAGE CLAUDE ENR.

102, rue Notre-Dame Est  
Cap-Chat  
418 786-2416

## AUTOBUS CHEVRETTE (1986) INC.

1385, boulevard Ducharme  
La Tuque  
819 523-3300

**ASMAVERMEQ**

## AUTOBUS LES SILLONS INC.

284, chemin des Caps  
Fatima Îles-de-la-madeleine  
418 986-3886

**ASMAVERMEQ**

## AUTOCARS ORLÉANS EXPRESS INC.

1500, rue Raymond Gaudreault  
Repentigny  
450 585-1210

**ASMAVERMEQ**

## AUTOCARS ORLÉANS EXPRESS INC.

2450, boul. des Entreprises  
Terrebonne  
450 968-2450

**ASMAVERMEQ**

## AUTOLOOK INC.

205, rue des Laurentides  
Chicoutimi  
418 696-1352

## AUTOMOBILE RAINVILLE (1975) INC.

127, rue Dean  
Cowansville  
450 263-9232

**ASMAVERMEQ**

## AUTOS ET CAMIONS DANNY LÉVESQUE INC.

5052, Route 125  
Rawdon  
450 834-6212

## BEAUDRY ET LAPOINTE LTÉE

1, route 111 ouest  
LaSarre  
819 333-2266

**ASMAVERMEQ**



## Camions Lourds de Montréal

Division du groupe Volvo Canada Inc.



Nous sommes une compagnie en pleine expansion et nous cherchons toujours à nous améliorer dans le but de devenir le plus gros concessionnaire en ventes, service et pièces. Pour atteindre cet objectif, nous devons travailler avec une équipe dynamique qui saura relever les nouveaux défis.

Pour en apprendre plus au sujet de notre **VISION de CAMIONS LOURDS DE MONTRÉAL** et pour avoir une possibilité de carrière au sein de notre équipe, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

**JACQUES BANVILLE**  
Directeur du département de service  
j.banville@camionsmontreal.com

**YVAN BERNIER**  
Directeur du département de pièces  
y.bernier@camionsmontreal.com

**NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE NOUVEAUX TECHNICIENS ET COMMIS DE PIÈCES ADDITIONNELS POUR NOS ATELIERS DE DORVAL ET DE VILLE D'ANJOU.**

Nous offrons une sécurité d'emploi avec des avantages sociaux et bénéfiques concurrentiels dans notre domaine incluant un fond de pension et un plan de formation continu pour chacun de nos techniciens et prime à l'embauche.

Nous réparons les moteurs VOLVO, MACK et CUMMINS

Nous sommes mandataires de la S.A.A.Q.

Nous sommes ouverts de 7h à minuit du lundi au vendredi et le samedi de 7h à midi à notre succursale de Dorval.



1275, boul. Hymus, Dorval, QC H9P 2J5 10701 boul. Ray-Lawson, Anjou, QC H1J 1R5  
Tél : 514 685-9444 Fax : 514 735-0812 Tél : 514 353-6225 Fax : 514 353-9934



# 2012 Répertoire des MANDATAIRES

ACCREDITÉS EN VÉRIFICATION  
MÉCANIQUE POUR VÉHICULES LOURDS

## CAMIONS EXCELLENCE PETERBILT INC.

1041, rue Nobel  
Sainte-Julie  
450 649-3221

ASMAVERMEQ

## CAMIONS INTER-ANJOU INC.

8300, rue Edison  
Anjou  
514 353-9720

ASMAVERMEQ

## CAMIONS LAGUE DORVAL INC.

2799, Montée Saint-Rémi  
Dorval  
514 684-6940

ASMAVERMEQ

## CAMIONS LAGUÉ INC.

9651, boul. Louis H. Lafontaine  
Anjou  
514 493-6940

ASMAVERMEQ

## CAMIONS LOURDS DE MONTRÉAL

1275, boulevard Hymus  
Dorval  
514 735-5111

**Heures d'ouverture :** 7 h à minuit du

lundi au vendredi inclusivement

**Services offerts :** ventes pièces  
et service, moteur Volvo, Mack et  
Cummins. Mandataire de la SAAQ.

**Nombre de baies de services :** 20  
[www.camionsmontreal.com](http://www.camionsmontreal.com)

ASMAVERMEQ

## CENTRE D'ALIGNEMENT L.M. ENR.

300, Route 132  
Cloridorme  
418 395-2950

## CENTRE DE SERVICE BÉRUBÉ INC.

173, Route 230 Ouest  
Saint-Philippe-de-Neri  
418 498-2813

## CENTRE DE SERVICE C. GAGNON INC.

5845, boul. Métropolitain Est  
Saint-Léonard  
514 325-3088

ASMAVERMEQ

## CENTRE DE VÉRIFICATION MÉCANIQUE ROUYN-NORANDA

3280, rue Saguenay  
Rouyn-Noranda  
819 797-3626

ASMAVERMEQ

## CENTRE DE VÉRIFICATION MÉCANIQUE VAL D'OR

855, boul. Barrette  
Val d'Or  
819 825-4783

ASMAVERMEQ

## CENTRE D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION DU CAMION

3000, 2<sup>e</sup> Rue  
Grand-Mère, QC G9T 5K5  
819 533-4996

**Services offerts :** Ventes pièces  
véhicules lourds, camions et  
remorques en tout genre. Alignement  
remorque, inspections préventives  
avec service de rappel et entretien  
et réparation de véhicules lourds de  
toute marque.

**Heures d'ouverture :** Lundi au  
vendredi 8 h à 22 h,  
samedi de 8 h à midi

**Nombre de baies de service :** 5  
**Autres services offerts :** Vente,  
pièces et services pour camion de  
marque Kenworth

ASMAVERMEQ

## CENTRE D'ESTIMATION SHERBROOKE

4520, boulevard Industriel  
Sherbrooke  
819 566-8464

ASMAVERMEQ

## CENTRE D'INSPECTION MÉCANIQUE SAINT-JÉRÔME

140, boulevard Roland-Godard  
Saint-Jérôme  
450 565-2227



**CAMOUEST**  
ENTRETIEN DE CAMION

- ✓ Centre d'entretien de camion
- ✓ Entretien de flotte
- ✓ Service Routier
- ✓ Mandataire de la SAAQ
- ✓ Unite Mobile 24/7
- ✓ Ouvert du lundi au vendredi 24/7



7200 Chemin St-François, St-Laurent (Montréal), Qc  
H4S 1B7 | T: 514.337.8035 | [www.camouest.com](http://www.camouest.com)

# LA FORMATION CONTINUE ET DURABLE

## **CENTRE DU CAMION (AMIANTE) INC.**

4680, boulevard Frontenac Est  
Thetford Mines  
418 338-8588

**ASMAVERMEQ**

## **CENTRE DU CAMION (BEAUCE) INC.**

8900, 25<sup>e</sup> Avenue  
Saint-Georges  
418 228-8005

**ASMAVERMEQ**

## **CENTRE DU CAMION B.S. INC.**

115, montée du Domaine  
St-Eustache  
450 491-6579

## **CENTRE DU CAMION BOUFFARD INC.**

695, Avenue du Phare Est  
Matane  
418 562-2624

## **CENTRE DE CAMION CAMBEC DIESEL**

9400, Henri-Bourassa Est  
Montréal  
514 494-4230

**ASMAVERMEQ**

## **CENTRE DU CAMION CHÂTEAUGUAY**

259, boulevard Pierre-Boursier  
Châteauguay  
450 691-8324

## **CENTRE DU CAMION DENIS INC.**

200, montée Industrielle-Commerciale  
Rimouski  
418 723-4051

## **CENTRE DU CAMION GAUTHIER INC.**

5, rue Gauthier  
Warwick, QC JOA 1M0  
819 358-4900

**ASMAVERMEQ**

## **CENTRE DU CAMION L'OUEST DE L'ÎLE INC.**

7200, chemin Saint-François  
Saint-Laurent  
514 337-8035

**Services offerts :** Entretien  
mécanique de camions et remorques  
et mandataire accrédité de la SAAQ  
pour camions lourds + de 3 000 kg

**Heures d'ouverture :** Lundi au  
vendredi 7 h à minuit

**Nombre de baies de service :** 6  
**Autre service offert :** Unité mobile  
24 heures/7jours  
[www.camouest.com](http://www.camouest.com)

**ASMAVERMEQ**

## **CENTRE DU CAMION PELLETIER SEPT-ÎLES INC.**

374, avenue Jolliet  
Sept-Îles  
418 962-5225

## **CENTRE DU CAMION POTVIN INC.**

329, montée du Comté  
Les Côteaux  
450 267-0166

## **CENTRE DU CAMION ST-HENRI INC.**

7700, rue Saint-Patrick  
Lasalle  
514 434-0711

## **CENTRE DU CAMION U.T.R. INC.**

6900, rue Bombardier  
Saint-Léonard  
514 325-9676

**ASMAVERMEQ**



**FREINS  
SUSPENSION  
CONDUITE  
ALIGNEMENT  
SOUDURE**

**CENTRE DU RESSORT T.R. INC.**  
Service du camionneur depuis 1959

**Freins, suspension,  
conduite et alignement**

Centre d'inspection autorisé par la S.A.A.Q.

1970, rue Sidbec Sud  
Trois-Rivières Ouest (Québec)  
G8Z 4H1

**Téléphone :  
819 693-4444**

Heures d'ouverture :  
du lundi au vendredi  
de 8 h à 23 h 30  
Samedi de 8 h à midi

# 2012 Répertoire des MANDATAIRES

ACCREDITÉS EN VÉRIFICATION  
MÉCANIQUE POUR VÉHICULES LOURDS

## CENTRE DU RESSORT T.R. INC

**Service du camionneur  
depuis 1959**

1970, rue Sidbec sud  
Trois-Rivières, Québec G8Z 4H1  
819 693-4444

**Services offerts :** Freins, suspension,  
conduite et alignement

**Heures d'ouverture :** lundi au vendredi  
8 h à 23 h 30, samedi 8 h à midi

**Nombre de baies de service : 10**

**Autre service offert :** Centre  
d'inspection autorisé par la SAAQ

**ASMAVERMEQ**

## CENTRE DU VÉHICULE CHARTRAND INC.

1325, montée Masson  
Laval  
514 328-1111

**ASMAVERMEQ**

## CENTRE ROUTIER ST-MARC INC.

625, rue St-Gilbert  
St-Marc-des-Carières  
418 268-3029

## CERTI-CENTRE

280, rue Saint-Louis  
Gatineau  
819 663-2611

**ASMAVERMEQ**

## CHRISTIN AUTOMOBILE INC.

12011, rue Sherbrooke Est  
Montréal  
514 640-1050

## CUMMINS EST DU CANADA SEC

2400, rue Watt  
Québec  
418 651-2911

**Heures d'ouverture :** Du lundi au  
jeudi de 7 h à 00 h 30,  
le vendredi de 7 h à 21 h 30.

**Services offerts :** Inspections des  
véhicules de plus de 3000 kg

**Nombre de baies de services : 2**  
[www.estducanada.cummins.com](http://www.estducanada.cummins.com)

**ASMAVERMEQ**

## CVTO

25, rue Émile-Bond  
Gatineau  
819 771-0708

**ASMAVERMEQ**

## D.J.B. TRANSPORT

3, rue des Bucherons  
Mansfield-et-Ponterfact  
819 683-3017

Mandataire en  
inspection mécanique  
de véhicules lourds.



>> Nous offrons des installations et équipements des plus modernes | Salle d'attente avec  
téléviseur et accès à Internet | Inspecteurs qualifiés et expérimentés | Unité mobile

Contactez M. Ghislain Arial au 418-651-2911, poste 266  
2400 Ave. Watt, Qc. G1P 3T3



# LA FORMATION CONTINUE ET DURABLE

## DIESEL RIOUX ET FILS INC.

8155, Champ d'Eau  
Montréal  
514 322-6146

**ASMAVERMEQ**

## DOMAINE DU DIESEL INC.

460, 2<sup>e</sup> Avenue  
Sainte-Marie-de-Beauce  
418 387-3036

**ASMAVERMEQ**

## DORYFOR INC.

10, rue Laliberté  
St-Camille-de-Bellechasse  
418 595-2441

## DUFOUR CHEVROLET BUICK GMC INC.

2040, boulevard Comporte  
La Malbaie  
418 665-7511

## DU-SO PIÈCES D'AUTO INC.

377, rue Dupuy  
Québec  
418 626-5276

**ASMAVERMEQ**

## ENTRETIEN ET LOCATION R&R INC.

713, 24<sup>e</sup> Avenue  
Montréal  
514 349-3352

**ASMAVERMEQ**

## ENTRETIEN PRÉVENTIF RONDEAU ENR.

2457b, chemin Chambly  
Carignan  
450 658-7164

**ASMAVERMEQ**

## ÉQUIPEMENTS CLOUTIER (LES)

380, Route 329 Nord  
Sainte-Agathe-des-Monts  
819 326-3203

**ASMAVERMEQ**

## ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES MATAGAMI INC.

3155, boul. Industriel  
Matagami  
819 739-8503

## GARAGE ALAIN BERNIER

112, Route 113 Nord  
Senneterre  
819 737-4275

## GARAGE DIESEL CÔTE-NORD INC.

26, avenue William-Dobell  
Baie-Comeau  
418 296-5519

LE GROUPE **GUY** INC.



PIÈCES ET  
SERVICES

**TÉL.: 514-765-0811**

**1-888-765-7481**

4850, Avenue Dunn Montréal H4E 1C1

**www.groupeguy.com**

- Carrosserie
- Service
- Air climatisé
- Alignement électronique
- Pièces d'origine Freightliner
- Entretien préventif PEP
- Mandataire SAAQ

Depuis  
**50 ans**

Dépositaire autorisé



Mandataire

Société de l'assurance  
automobile  
Québec



**RESSORTS**

**MASKA**

SERVICE DU CAMIONNEUR DEPUIS 1954

**2890, boulevard Laurier Est  
Saint-Hyacinthe, Québec  
J2R 1P8**

**ALIGNEMENT  
FREINS  
CONDUITE  
SUSPENSION**

**FREINS • SUSPENSION •  
CONDUITE ET ALIGNEMENT**

Centre d'inspection autorisé par la S.A.A.Q

**450.774.7511**

**HEURES D'OUVERTURE :**

**Du lundi au vendredi de 8h à minuit  
Samedi de 8h à midi**

# 2012 Répertoire des MANDATAIRES

ACCREDITÉS EN VÉRIFICATION  
MÉCANIQUE POUR VÉHICULES LOURDS

## GARAGE E.G.B INC.

1193, rue de L'Escalé  
Havre St-Pierre  
418 538-3174

## GARAGE JACQUES FORTIER INC.

4210 boulevard Saint-Joseph  
Drummondville  
819 472-4848

**ASMAVERMEQ**

## GARAGE RAYMOND TURCOTTE & FILS INC.

19, boulevard Saint-Alphonse  
Sainte-Luce  
418 739-3131

## GARAGE RÉJEAN BEAUREGARD INC.

2597, chemin de la Lièvre nord  
Mont Laurier  
819 623-1766

## GARAGE RESTIGOUCHE (2008) INC.

4, rue des Saumons  
Matapédia  
418 865-2966

## GARAGE ROBINSON

276, Route 132  
Shigawake  
418 752-2548

## GASPESIE DIESEL INC.

226, chemin Saint-Edgar  
New-Richmond  
418 392-5021

## GÉRARD HUBERT AUTOMOBILE LTÉE

241, boul. Desjardins  
Maniwaki  
819 449-2266

## INDUSTRIES A.D.L. INC.

661, avenue du Parc  
Amos  
819 732-6800

## INTERNATIONAL RIVE-NORD INC.

2700, Étienne Lenoir  
Laval  
450 625-2415

**Services offerts :** International,  
Cummins, Caterpillar, Webasto, Espar,  
vérification mécanique SAAQ, PEP,  
location Idealease.

**Heures d'ouverture :** Lundi au  
vendredi 7 h am à minuit

**Nombre de baies de service :** 18

**Autres services offerts :** A/C,  
machinage flywheel, ré-usinage  
transmission et différentiel, unité  
mobile SAAQ.

[www.inter-rivenord.com](http://www.inter-rivenord.com)

**ASMAVERMEQ**



INTERNATIONAL  
RIVE NORD

2700, rue Étienne-Lenoir, Laval  
Tél.: 450 625-2415  
1 800 361-2373

[www.inter-rivenord.com](http://www.inter-rivenord.com)

## UN RÉSEAU PERFORMANT

vente | pièces | service



**Montréal**  
Inter West Island inc.  
6100, Chemin St-François  
Tél.: 514 338-4891

**Papineauville**  
Inter Outaouais inc.  
Div. International Rive-Nord inc.  
333, rue Papineau  
Tél.: 819 427-6231

**Gatineau**  
Inter Outaouais inc.  
Div. International Rive-Nord inc.  
164, Jean-Proulx  
Tél.: 819 595-6767

**Ste-Agathe-des-monts**  
Ste-Agathe Diesel  
1001, rue Principale Est  
Tél.: 819 326-3419



CAPACITY

DISTRIBUTEUR **EXCLUSIF** AU QUÉBEC



# LA FORMATION CONTINUE ET DURABLE

## INTER-OUTAOUAIS INC.

333, rue Papineau  
Papineauville  
819 427-6231

**Heures d'ouverture :** 8 h à 17 h du  
lundi au vendredi et le samedi de 8 h à  
midi sur rendez-vous

**Services offerts :** mandataire de  
la SAAQ, entretien PEP, Moteur  
Cummins-Caterpillar, transmission,  
différentiel, A/C, mécaniques  
générales sur tous les modèles de  
camions et remorques.

**Nombre de baies de services :** 11

## JOLIETTE DODGE CHRYSLER LTÉE

305, rue Curé Majeau  
Joliette  
450 759-7600

**ASMAVERMEQ**

## JOS LEFRANÇOIS 2008 INC.

135, boul Saint-Benoît Est  
Amqui  
418 629-4616

## LE CENTRE DE GESTON DE L'ÉQUIPEMENT ROULANT

17, avenue du Parc  
Ville-Marie  
819 629-6429

**ASMAVERMEQ**

## LE CENTRE ROUTIER (1994) INC.

375, rue Témiscouata  
Rivière-du-Loup  
418 862-7231

**ASMAVERMEQ**

## LE GROUPE GUY INC.

4850, rue Dunn  
Montréal  
514 765-0811 ou 888 765-7481

**Services offerts :** Concessionnaire  
Pièces et Service Freightliner,  
réparations toutes marques de camions,  
moteur diesel Cummins, Detroit, Cat,  
Mercedes, spécialiste en carrosserie  
camions, mandataire accrédité de la  
SAAQ pour inspection véhicules lourds  
(PNVB de 4500 kg et plus).

**Heures d'ouverture :** Lundi au  
vendredi 6 h am à minuit,  
samedi 6 h à 16 h

**Nombres de baies de service :** 21  
[www.groupeguy.com](http://www.groupeguy.com)

**ASMAVERMEQ**

## LES ATELIERS SRM ENR.

5, rue David  
Trois-Pistoles  
418 851-2680

## LES AUTOBUS BOULAIS LIMITÉE

720, rue Trottier  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-5199

**ASMAVERMEQ**

## LES SERVICES JAG INC.

425, rue Laurier  
Sainte-Croix  
418 926-2412

**ASMAVERMEQ**

## MAC-PHIL DIESEL

870, rue Perreault  
Chibougamau  
418 748-6401

## MÉCAMOBILE INC.

623, rue Gaetan  
Salaberry-de-Valleyfield  
450 371-5921

**ASMAVERMEQ**

## MÉCANIQUE GÉNÉRALE M.P.C. RIVE-SUD INC.

300, Mrg. Desranleau  
Sorel-Tracy  
450 742-2764

**ASMAVERMEQ**

# RESSORTS

MONTREAL-NORD  
LTÉE



## NOUVEAU MANDATAIRE VÉHICULES LOURDS, UNITÉ MOBILE ET LÉGERS

Vérification  
mécanique  
Mandataire

Société de l'assurance  
automobile  
Québec

8065, Henri-Bourassa Est, Montréal H1E 2Z3  
514 643-1121 | [www.ressortsmontrealnord.ca](http://www.ressortsmontrealnord.ca)

# 2012 Répertoire des MANDATAIRES

ACCREDITÉS EN VÉRIFICATION  
MÉCANIQUE POUR VÉHICULES LOURDS

## P.L. DIESEL INC.

11400, ave L-J Forget  
Anjou  
514 352-3332

**ASMAVERMEQ**

## PETERBILT QUÉBEC EST LTÉE

136, rue de la VTL  
Saint-Louis-du-Ha-Ha!  
418 854-7383

## REMORQUES 2000 INC.

643, rue de Quen  
Dolbeau-Mistassini  
418 276-9383

**ASMAVERMEQ**

## RESSORT DÉZIEL INC.

1100, rue Deschaillons  
Sherbrooke  
819 569-5999

**ASMAVERMEQ**

## RESSORTS D'AUTOS ET CAMIONS ROCK INC.

2090, 5<sup>e</sup> Rue Centre Industriel  
St-Romuald  
418 834-1010

**ASMAVERMEQ**

## RESSORT IDÉAL

8950, Pascal-Gagnon  
Montréal  
514 321-0055

**ASMAVERMEQ**

## RESSORTS MASKA INC.

**Service du camionneur depuis 1954**

2890, boulevard Laurier Est  
Saint-Hyacinthe  
450 774-7511

**Services offerts :** Freins, suspension,  
conduite et alignement

**Heures d'ouverture :** Lundi au  
vendredi 8 h à 24 h, samedi 8 h à midi  
**Nombre de baies de service :** 19  
**Autre service offert :** Centre  
d'inspection autorisé par la SAAQ  
pour véhicules lourds + de 3000 kg

**ASMAVERMEQ**

## RESSORTS MONTRÉAL NORD LTÉE

8065, Henri-Bourassa Est  
Montréal  
514 643-1121

**Services offerts :** Suspension,  
direction, alignement, freins, soudure,  
réparation de remorques tout genre  
**Heures d'ouverture :** lundi au jeudi  
7 h 30 à 1 h 30 am, Vendredi 7 h 30 à  
22 h 30

**Nombre de baies de service :** 11

**ASMAVERMEQ**

## RESSORTS ROBERT-TRACTION MÉGANTIC INC.

2528, rue Laval Nord  
Lac-Mégantic  
819 583-3131

## ROGER FOSTER ET FILS INC.

215, Route 138 Est  
Forestville  
418 587-4676

## SAINT-FÉLICIEN DIESEL (1988) INC.

981, boul. Hamel  
St-Félicien, QC G8K 2R4  
418 679-2474

**Services Offerts :** Dealer Kenworth,  
vente de pièces et services,  
mandataire accrédité de la SAAQ  
pour inspection de véhicules lourds  
+ 3 000 kg, accrédité PIEVAL,  
spécialisation et réparation de  
véhicules lourds (transmission,  
différentiel suspension), pièces  
usagées pour camions lourds, vente  
de pièces et services pour moteurs  
Caterpillar et Cummins, alignement  
au laser, aire climatisé, 4 unités  
mobiles pour réparations sur route,  
2 représentants sur la route pour la

Vérification mécanique  
Mandataire  
Québec, QB

**Suspension**  
**J. C. Beauregard Inc.**

**ENTRETIEN GÉNÉRAL**

- Mécaniciens PEP
- Suspension
- Soudure
- Ressorts
- Direction

**MODIFICATION DE  
10 À 12 ROUES À AIR**

Détenteur d'une marque  
nationale pour fabrication  
de 12 roues.

Lundi au vendredi : 7h à 17h  
**450.836.1500**  
Télécopieur : 450.836.2277

21, rue Notre-Dame (route 138) Berthierville, J0K 1A0

# LA FORMATION CONTINUE ET DURABLE

vente de pièces. Livraison de pièces 2 fois par jour.

**Heures d'ouverture :** Lundi au vendredi (pièces et services) 8 h à 13 h, samedi (pièces seulement) 8 h à midi

**Nombres de baies de service :** 14

**ASMAVERMEQ**

## SERVICE DE FREINS MONTRÉAL LTÉE

11650, 6<sup>e</sup> Avenue  
Montréal  
514 648-7403

**Services offerts :** Frein, suspension, direction, embrayage, vente de pièces pour camions remorques, autobus, remorqueuses, outillage et équipement, lumières et électricité, freins hydrauliques, ABS, Programme d'entretien préventif (PEP), etc...

**Heures d'ouverture :** Lundi au vendredi 7 h 30 à minuit

**Nombre de baies de service :** 22

**Autres services offert :** 14 unités de services (Techmobile), 7 jours sur 7, 24 heures sur 24. Pièces de remorques (Travana). Pièces de radiateurs, air to air et réservoir à essence (Vincent radiateur).

Distributeur de pièces de remorque de toutes sortes. Distributeur exclusif SEFAC pièces et service.

**ASMAVERMEQ**

## SERVICES DE MÉCANIQUE MOBILE B.L. INC.

50, rue Saint-Jude Sud  
Granby (Québec) J2J 2N4  
Téléphone : 450 378-0413  
Sans frais : 1 800 567-1827

**Services offerts :** Concessionnaire de camions Freightliner et Western Star. Vente de camions neufs et usagés, pièces et services, suspension. Financement location à court et à long terme. Moteurs Mercedes, Detroit, Caterpillar, Cummins. Mandataire Inspection SAAQ

**Heures d'ouverture :** Du lundi au vendredi de 7 h à 0 h 30. Samedi de 7 h à 14 h

**Nombres de baies de service :** 31  
[www.camionsbl.ca](http://www.camionsbl.ca)

**ASMAVERMEQ**

## STE-MARIE AUTOMOBILES LTÉE

540, rue Notre-Dame  
Saint-Rémi  
450 454-4614

**ASMAVERMEQ**

## SERVICE DE GARANTIE FREIGHTLINER, STERLING, CUMMINS, MERCEDES, CATERPILLAR, EATON, FULLER ET MÉRITOR + VENTE DE CAMIONS +



• PIÈCES ET SERVICE • VENTE DE CAMIONS



**9 PORTES  
de GARAGE**  
POUR MIEUX VOUS SERVIR

- ✓ Mécanique générale
- ✓ Alignement au laser sur trailer et sur arrière de camion

415, boul. Saguenay  
Victoriaville  
[suspensionvicto@bellnet.ca](mailto:suspensionvicto@bellnet.ca)

**758-4117**



# 2012 Répertoire des MANDATAIRES

ACCREDITÉS EN VÉRIFICATION  
MÉCANIQUE POUR VÉHICULES LOURDS

## SUSPENSION IMBEAULT INC.

5, rue du Parc industriel  
Baie-Saint-Paul  
418 435-4141

### SUSPENSION J.C. BEAUREGARD INC.

21, rue Notre-Dame (Route 138)  
Berthierville, QC J0K 1A0  
450 836-1500

**Services offerts :** Entretien général,  
suspension, mécanicien PEP, soudure,  
ressorts et direction. Mandataire  
accrédité de la SAAQ pour inspection  
de véhicules lourds + de 4500 kg.

**Heures d'ouverture :** Lundi au  
vendredi 7 h à 17 h

**Nombres de baies de service :** 4

**Autres services offerts :**  
Accréditations – MNS, mandataire  
PEP, opacimètre

**ASMAVERMEQ**

## SUSPENSION TURCOTTE (ALMA) INC.

970, avenue Bombardier Nord  
Alma  
418 668-4501

**ASMAVERMEQ**

## SUSPENSION VICTO (1982) INC.

415, boul. Saguenay  
Victoriaville (Québec)  
G6T 1T5  
819 758-4117

**Services offerts :** mécanique  
générale, mandataire de la SAAQ.

**Heures d'ouverture :** 8 h à 22 h

**Nombre de baies de service :** 9

**ASMAVERMEQ**

## TECH-MOBILE (1996) INC.

6303, Chemin St-François  
Saint-Laurent  
514 337-8324

**ASMAVERMEQ**

## T.M.S. MAÎTRE DES CAMIONS LTÉE

7044, chemin St-François  
Montréal  
514 631-0963

**ASMAVERMEQ**

## T.M.S. MAÎTRE DES CAMIONS VAUDREUIL

975, rue Valois  
Vaudreuil-Dorion  
450 455-2578

**ASMAVERMEQ**

## TRANSPORT DEAN BOYLE INC.

968, Route 132  
Barachois  
418 645-2557

## TRANSPORT GILMYR INC.

315, chemin du Coteau  
Montmagny  
1 866 584-8884 / 418 248-8884

**ASMAVERMEQ**

## TRANSPORT ST-PAMPHILE INC.

53, rue Industrielle  
Saint-Pamphile, QC G0R 3X0  
418 356-3322

**Service offert :** Mandataire accrédité  
de la SAAQ pour inspection de  
véhicules lourds + de 3 000 kg.

**Heures d'ouverture :** Lundi au  
vendredi de 7 h 30 à 17 h

**Nombre de baie de service :** 1



Transport Saint-Pamphile inc.  
53, rue Industrielle  
Saint-Pamphile (Québec) G0R 3X0  
Téléphone : 418 356-3322

**Service offert : Mandataire  
accrédité de la SAAQ pour  
inspection de véhicules lourds  
+ de 3000 kg.**

Heures d'ouverture :  
Lundi au vendredi de 7 h 30 à 17 h

Mandataire

Société de l'assurance  
automobile  
Québec



*Du service sur toute la ligne!*

# FONDATION

## Raymond GAUDREULT

au profit de la jeunesse

Plus de 200 golfeurs ont participé au 17<sup>e</sup> omnium de la Fondation Raymond Gaudreault qui a eu lieu le 12 juin dernier au Club de golf de Berthier. Cet omnium a permis à la Fondation d'amasser près de 40 000 \$ qui seront remis à des organismes lanaudois œuvrant auprès des jeunes.

Depuis ses débuts en 1996, grâce à l'appui et à la fidélité de ses nombreux collaborateurs, la Fondation Raymond Gaudreault s'est concentrée sur les besoins de la population lanaudoise en amassant plus de 530 000 \$ par le biais de son omnium de golf.

Un grand merci à tous les commanditaires du 17<sup>e</sup> omnium pour leur grande générosité !

### Les bénévoles



*Assis : Robert Chaput, Manon Gaudreault, Martin Gaudreault, Carole Damato.  
Debout : Gabriel Desrochers, Nathalie Leblanc, Jean-Luc Chaput, Denise Péloquin, Stéphane Goyet, Martine Besner.*



*Martin Gaudreault, président  
Le Groupe Gaudreault inc.*

### Commanditaires OR

[1 000 \$ et plus]

A. Chalut Auto ltée	Gilles Malo inc.
A. Girardin inc.	Le Groupe Gaudreault inc.
Les Assurances Richard Powers inc.	Guy Bergeron & associés
Les Assurances Robillard & associés inc.	Imagerie Grand Format
Autobus Leeds Transit	ITSMAX Solutions inc.
Banque de développement du Canada (BDC)	L'Écho du Transport
Banque Nationale du Canada	Les industries Motor Coach
Bruneau Électrique inc.	Multicom Communication 2000 inc.
Christian Blouin, architectes	Nova Bus
Club de Golf de Berthier	Pneus Villemaire
Les Entreprises M. Melançon inc.	Raymond Chabot Grant Thornton
Généreux Construction inc.	Valeurs mobilières Desjardins-Léonard Primeau

### Commanditaires ARGENT

[500 à 999 \$]

Autobus Thomas inc.	Gagné Letarte SENCRL
Bernard Malo inc.	GE Capital
La Chaumière Bifteck	Maintenance G. Laberge inc.
Crestline Coach ltée	Péto-Canada
Dionne, Kelley, Paquin inc.	Roy Laporte inc.
FRENO	

# LES DINOSAURES SURVIVENT

## à l'ouverture du Madrid 2.0

**Le Madrid entre dans une ère nouvelle. Le 12 juin dernier à Saint-Léonard-d'Aston dans le Centre-du-Québec, Immostar présentait sa version modernisée du célèbre endroit mythique qui a marqué l'imaginaire des voyageurs de l'autoroute 20 : le Madrid 2.0. Soyez sans craintes! Les nostalgiques pourront continuer à côtoyer les dinosaures qui ont contribué à faire du Madrid sa renommée.**

**Par Michaël Bourque**

Propriétaire depuis son acquisition en juillet 2011, l'entreprise Immostar succède ainsi à Julie Arel et Daniel Paquin.

« C'est avec une immense fierté que nous prenons la relève. La famille Arel, par son sens de l'innovation et de l'hospitalité y a accueilli des centaines de milliers de voyageurs au fil des ans », souligne André Pelchat, président-directeur général d'Immostar. La famille Arel habite d'ailleurs toujours au Madrid.

La nouvelle halte routière, qui sera ouverte 24 heures/7 jours, abrite les restaurants St-Hubert Express et McDonald's, un dépanneur Couche-Tard et une station d'essence Esso. Il s'agit d'un complexe immense comprenant 260 places à manger.



Les dinosaures ont survécu à la modernisation du restaurant Madrid. ▶

« Le souvenir du restaurant Madrid, de ses Bigfoot et dinosaures en a marqué plusieurs et, pour nous, c'est un honneur de pouvoir occuper ce site presque mythique », mentionne Daniel Cousineau, président des Rôtisseries St-Hubert.

Grâce à un pylône (affiche) haute technologie que l'on aperçoit à des kilomètres de distance, le Madrid 2.0 est l'endroit le plus visible de toutes nos autoroutes

Une terrasse et des aires de jeux et de repos ont également été aménagées autour du parc jurassique. Un investissement total représentant près de 11 millions de dollars.

« Les nouvelles réalités commerciales et les contraintes environnementales ont pavé

la voie à ce renouvellement. En effet, les exigences du consommateur étant plus élevées, nous devons proposer à notre clientèle une offre commerciale solide, renouvelée et incontournable », explique M. Pelchat.

Les nouvelles installations représentent 15 000 pieds carrés et plus de 200 espaces de stationnement. L'ensemble des commerces a permis la création de 200 emplois locaux dont 30 sont occupés par d'anciens employés du Madrid.

Une nouvelle qui réjouit le maire de Saint-Léonard-d'Aston, Luc Balleux. « L'annonce de la fermeture avait ébranlé Saint-Léonard. Notre cote à la bourse a sûrement dû chuter », lance-t-il à la blague.

« Les mauvaises nouvelles sont parfois accompagnés d'événements prometteurs. La venue d'Immostar en fut une », renchérit-il.

### Aucune subvention

Le maire a également salué le fait que le promoteur n'a reçu ni aide ni subvention pour mener à terme son projet.

« On est un projet totalement privé alors ça a été beaucoup plus facile. Si on fait un projet par année au lieu d'en faire deux, notre paie est divisée en deux », a indiqué le président d'Immostar. M. Pelchat rappelle qu'il a fallu cinq ans pour acquérir le Madrid, mais que six mois ont été nécessaires pour le reconstruire; un délai beaucoup plus court que si le promoteur avait fait un partenariat avec le gouvernement du Québec.

### Une vitrine pour le Centre-du-Québec

Immostar a l'intention de faire de ce site bien plus qu'une halte routière standard. Le désir

du promoteur est de faire de ce lieu un site si agréable qu'il deviendra un attrait pour les familles.

L'installation d'une borne d'informations touristiques va permettre de mettre en valeur tous les secteurs de l'industrie touristique régionale et provinciale. Le but est de permettre aux clients de prolonger leur passage en région, déguster les produits régionaux faire en sorte que le Centre-du-Québec se retrouve encore mieux positionné sur la carte du Québec.

« Dès le départ, nous voulions que le Madrid 2.0 serve de vitrine au Centre-du-Québec. D'ailleurs, cet objectif a complètement transformé notre approche dans l'implantation du Madrid 2.0 à Saint-Léonard-d'Aston. Nous voulons que notre clientèle découvre peu à peu les attraits de la région. C'est pourquoi nous avons offert aux organismes locaux d'utiliser le site pour faire la promotion des attraits touristiques et muséologiques ainsi que des produits du terroir du Centre-du-Québec. Aussi, le

Madrid 2.0 est une attraction en lui-même avec son parc de dinosaures et son aire de jeux thématiques » renchérit M. Pelchat.

Également présent à l'inauguration, le député de Nicolet-Yamaska, Jean-Martin Aussant a tenu à souligner l'apport du Madrid pour la région.

« Quand on parle de développement économique, la première industrie économique dans le monde est le tourisme. Et le tourisme, c'est aussi des gens de Québec et de Montréal qui s'arrêtent ici pour se restaurer. Nous sommes très chanceux d'avoir cela sur notre territoire. »

Enfin, pour l'inauguration officielle, l'illustre artiste Normand L'Amour était de retour. Toujours aussi coloré, il a fait une interprétation inédite de son hymne à l'amour. « Je vous aime, je vous aime! Seigneur donne moi de l'amour fortement! Il y a beaucoup de gens au Madrid 2.0. C'est charmant! », a-t-il chanté sous les applaudissements de la foule. Un grand moment!

# CHOIX, QUALITÉ ET FIABILITÉ!

Camions  
**Excellence**  
Peterbilt inc.  
[www.excellence-peterbilt.com](http://www.excellence-peterbilt.com)



PACCAR MX



\$\$\$ FINANCEMENT SUR PLACE \$\$\$

**STE-JULIE**  
**450-649-3221**

1041, rue Nobel (A-20)

**LAVAL**  
**450-628-3220**

4205, desserte Est Chomedey(A-13)

**Nouveau !!!**



**Classe 6 : Modèle 210**  
**Classe 7 : Modèle 220**

**1 MODÈLE 320 AU CNG EN INVENTAIRE**



**Classe 8 : Modèle 320**

**Suivez-nous sur Facebook**



# RAM 2500

## Laramie Longhorn

### Un grand pick-up pour les grosses tâches

**Dans notre série de reportages sur les pick-up, il est difficile de ne pas parler des camionnettes Ram (même si tout récemment, nous avons un reportage sur le Ram 1500 2013 à venir). Dès le départ, il faut spécifier que les imposants pick-up de Chrysler n'affichent plus le nom Dodge. Ce sont maintenant des Ram, un point c'est tout.**

**Par Éric Descarries**

Le véhicule qui m'a été confié par Chrysler pendant une semaine fut un Ram 2500 Laramie Longhorn, une véritable bête de somme doublée d'un véhicule de voyage de luxe. Car c'est ainsi que tellement de ces camionnettes sont considérées de nos jours. Les pick-up de la catégorie 2500 sont maintenant utilisées autant pour le travail de tous les jours (ils sont les préférés des gens de la construction voire même de ceux du domaine des chevaux) que pour les vacances et les voyages. Et les 2500 ne sont généralement pas obligés de passer « aux balances »

#### **Un superbe extérieur**

La marque Ram connaît tout un regain de popularité, surtout depuis son « restyling » d'il y a quelques années. Les modèles Heavy Duty ont été redessinés il y a deux ans. Ressemblant un peu aux 1500, les Heavy Duty n'en partagent qu'à peine quelques pièces de carrosserie. La calandre, les ailes, le capot, toutes ces pièces sont différentes. Toutefois, le look est toujours celui d'un gros camion robuste !

Dans le cas de notre camion d'essai, il s'agissait d'une version à cabine d'équipe à portes avec la grande caisse. Certes pas un véhicule facile à conduire dans certaines situations urbaines mais très utile pour les entrepreneurs qui ont besoin de tout cet espace de chargement et d'un véhicule de voyage !

#### **Un intérieur encore plus impressionnant**

C'est lorsqu'on ouvre les portières d'un Ram 2500 Laramie Longhorn que l'on en découvre un intérieur tout simplement somptueux. La

finition Laramie LongHorn, on s'en doute, fut créée pour concurrencer celle des King Ranch de Ford. Non seulement la sellerie de cuir des sièges était-elle finement assemblée mais on pouvait y voir une foule de coutures en arabesques typiques aux dessins texans. Les carpettes affichaient un énorme écusson LongHorn en métal que l'on retrouvait aussi sur le couvercle du coffre de la console centrale (dont la capacité est impressionnante).

Dans le cas d'un utilisateur qui compte voyager avec cette camionnette, ses passagers profiteront de beaucoup d'espace pour les jambes, tant à l'arrière qu'à l'avant. Derrière le dossier des sièges d'avant se trouve de véritables sacoches de type western pour le rangement. Elles se referment même avec des sangles et des boucles en métal ! Si l'on veut profiter du rangement intérieur, on peut toujours relever le fauteuil des sièges arrière et utiliser le plancher où l'on retrouve même des coffres ! Si ce sont des passagers qui prennent place à l'arrière, ils pourront profiter de la télé si le camion est équipé comme notre véhicule d'essai.

À l'avant, le conducteur dispose d'un tableau de bord avec instrumentation complète. La version LongHorn se distingue par des arabesques dessinées dans la planche de bord et elles s'illuminent avec les phares. Si l'on opte pour le système de navigation, il est possible d'y obtenir le grand écran qui sert également à la caméra de marche arrière installée dans le panneau arrière de la caisse. Cet accessoire est très utile lorsqu'on manœuvre en marche arrière vu l'imposant gabarit du véhicule. Il est aussi utile pour y attacher une remorque car il dirige le conducteur avec précision. Quant à la caisse elle-même, elle a tous les atouts d'une grande caisse de huit pieds incluant un panneau qui se

manipule assez facilement grâce à des contrepoids intégrés. On aurait aimé qu'il y ait un système de marches facilitant l'accès à la caisse comme on en retrouve sur certains pick-up concurrents dont les Ford et les Toyota Tundra.

## Une mécanique recherchée

Notre Ram 2500 d'essai aurait être équipée d'un V8 HEMI à essence mais Chrysler avait préféré nous confier un véhicule mû par le moteur optionnel, le maintenant légendaire six cylindres en ligne Cummins! Celui-ci affiche une cylindrée de 6,7 litres et il développe 350 chevaux mais quelque 800 livres-pied de couple. C'est un moteur diesel. Alors, il émet un certain son agaçant lorsqu'on le lance mais dès qu'il se réchauffe, ce bruit disparaît presque. Petite note positive, le moteur Cummins des Ram 2500 et 3500 ne nécessitent pas d'urée comme bien d'autres moteurs diesel (incluant des camionnettes et des autos). Toutefois, les versions 4500 et 5500 doivent fonctionner avec de l'urée.

Notre camionnette d'essai était équipée de la boîte automatique à six rapports avec le mode « tow-haul » pour le remorquage de lourdes remorques (ce principe « étire » certains passages des rapports pour faciliter le remorquage) et la possibilité de passer les rapports manuellement. Chrysler propose également le frein-moteur du même type que le Jacob des poids lourds avec ce diesel. Il ne suffit que de l'activer par une simple commande au tableau de bord. Mais il est très silencieux, à peine perceptible. Comme on peut le voir par sa garde au sol, ce Ram était équipé de la motricité aux quatre roues sur commande électrique (par bouton rotatif au tableau de bord) et du système d'équilibrage des freins électriques de la remorque. Le camion, lui, avait un freinage hydraulique antiblocage avec disques.

Chrysler indique que le Ram 2500 LongHorn (ce qui inclut la cabine d'équipe) affiche une capacité de charge d'un peu plus de 2 000 livres et une capacité de remorquage de 9 450 livres. Quant à sa consommation, j'ai obtenu une moyenne d'un peu plus de 17L/100 en situation presque urbaine (ce qui est raisonnable pour un véhicule de ce gabarit).

## Sur la route

Outre son gabarit impressionnant, le Ram 2500 Laramie LongHorn est facile à conduire. Toutefois, c'est quand même un gros véhicule qui demande beaucoup d'attention au volant. Heureusement, les « énormes » rétroviseurs à commande électrique me sont venus en aide sur la route. Le moteur Cummins, on s'en doute, procure des accélérations impressionnantes. J'ai aussi conduit un tel Ram à la piste d'essai de Chrysler alors qu'il était combiné à une remorque chargée d'un tracteur. Ai-je besoin de vous dire qu'il était vraiment à la hauteur de la situation? Une fois que ce Ram est le moins chargé, sa suspension devient plus agréable. Sinon, elle est sèche et le freinage est un peu plus pointu!

La camionnettes qui me fut prêtée affichait un prix de base de 58 845 \$ plus la boîte automatique à 1 900 \$ et surtout le moteur Cummins qui, à lui seul, est venu ajouter 9 345 \$ à la facture. La vidéo pour les passagers d'arrière et les quelques petites options supplémentaires sont venues ajouter leur petit grain de sel et la facture totale se chiffrait à 74 310 \$. *Photo d'Éric Descarries*

## Le gaz naturel disponible avec les Ram 2500

Lors de la présentation annuelle des nouveaux produits de Chrysler à la piste d'essai du constructeur à Chelsea au Michigan, j'ai eu l'opportunité de conduire un tout nouveau Ram 2500 fonctionnant au gaz naturel.

Notons immédiatement que cette transformation est faite d'usine chez Chrysler. Elle est appliquée à un moteur Chrysler HEMI V8 de 5,7 litres. Il y a deux gros réservoirs dans la caisse du grand pick-up et ils fournissent le carburant au moteur jusqu'à ce qu'il l'ait complètement utilisé. Il se tourne alors à l'essence régulière du réservoir normal du Ram. Toutefois, il est possible, selon Chrysler, de couvrir environ 400 km avec le gaz comprimé dont le prix d'achat est, pour le moment, nettement inférieur à celui de l'essence ou du diesel chez l'OnCLE Sam.

Question puissance? Je n'ai pas senti une différence extraordinaire. On dit que le gaz naturel offre moins de puissance? En usage normal, c'est presque imperceptible.

## Offre d'emploi



**Titre :** Répartiteur – Laval (239)

**Lieu de travail :** Laval

**Description de l'entreprise :** Le Groupe Gelo est une organisation implantée à Laval dans le secteur de l'alimentation. La compagnie est représentée par plus de 50 marques, allant des bières, vins importés et boissons à base de malt. Nous sommes une compagnie innovatrice, en forte croissance et leader au Québec dans la catégorie d'alcools qui distribue, entre autres, les produits Poppers, Pepito Sangria, Bacardi+ et Casal Domingo.

### Description de poste :

Nous sommes à la recherche d'un répartiteur pour la province de Québec. Le titulaire du poste aura comme responsabilités principales :

- La répartition des livraisons locales pour 15 à 25 routes, dépendant de la saison;
- Préparer toutes les routes pour les camions du surlendemain;
- Coordonner les activités de transport;
- Optimiser la flotte de camions et diminuer les coûts de transport;
- Maximiser les routes et le nombre de caisses par route;
- Effectuer les suivis et s'assurer d'avoir tous les équipements nécessaires à la bonne marche de livraison;

- Estimer les coûts de transport des livraisons locales;
- Horaire de travail de 5 h 30 à 15 h (peut être amené à changer)

### Exigences :

- DEC en logistique du transport est un atout;
- Minimum de 3 à 5 ans d'expérience dans le secteur de la logistique et du transport;
- Connaissance du logiciel Roadnet;
- Bilinguisme;
- Excellente connaissance géographique du Québec;
- Maîtrise de la suite MS Office

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à : [ressourceshumaines@groupeomni.com](mailto:ressourceshumaines@groupeomni.com)

Veillez indiquer le numéro de référence 239.

# BONS BAISERS de Watkins Glen

Watkins Glen, N.Y. Je ne cesse de vous le répéter, je suis un mordu de courses automobile. Et, vu qu'il faut des camions pour transporter ces belles voitures de compétition, cela me donne l'opportunité de vous faire d'uniques photos de camions extraordinaires destinés à transporter les voitures de course. Cette fois, j'ai eu la chance de voir ces superbes camions, la plupart étant la propriété d'amateurs de voitures de course anciennes. Ces photos ont été prises à la piste de Watkins Glen dans l'état de New York lors de la réunion annuelle de la Sportscar Vintage Racing Association (SVRA) en juin dernier alors que la marque Cobra (Shelby American) était mise en vedette.

Texte et photos par **Éric Descarries**



▲ Cette semi-remorque renfermait de superbes trésors dont cette Shelby GT 500 KR.



▲ Ça, c'est une semi-remorque spécialisée pour le transport de voitures de course.



▲ Ce Kenworth est dédié au transport de belles autos.



▲ Ce Peterbilt avait des phares uniques.



▲ Assez impressionnant, ce Freightliner avec des Mustang Cobra !



▲ Ce Peterbilt tirait la remorque de Shelby American.



▲ De plus en plus rare, ce genre de Peterbilt à cabine avancée.



▲ Un International de type « toter » avec une remorque appropriée.



▲ Pas si mal, ce Volvo avec des « slide-out » de VR !



▲ Un Peterbilt avec une légendaire Cobra 427.

# NAI Commercial

Services immobiliers commerciaux mondiaux  
Agence immobilière



Partenaire de vos  
projets immobiliers  
commerciaux

**Manon Huppé**  
Courtier immobilier agréé - Commercial  
Industriel, transport, entreposage

**cell. : 514 238 7683**  
tél. : 514 866 3333 x 315  
mhuppe@naimontreal.ca  
[www.naimontreal.ca](http://www.naimontreal.ca)

Par Pierre-Luc Déry

## Freightliner lance une nouvelle application pour téléphones intelligents

Les équipements Twin a récemment annoncé qu'elle procédait à l'acquisition de 100 % des actions de Distribution Raynald Bertrand (DRB), de Québec.

Fondée en 1999, DRB opère à titre de distributeur, ainsi que de centre de distribution et de service dans l'Est-du-Québec, particulièrement dans la région du Grand Québec. DRB agissait comme sous-distributeur pour Twin depuis plusieurs années, principalement pour ses produits de déneigement Fisher et ses hayons hydrauliques.

Cette acquisition permettra aux Équipements Twin d'augmenter sa présence dans l'Est-du-Québec. De plus, Twin sera mieux positionnée pour solliciter la clientèle de l'industrie du remorquage et du recouvrement de l'est de la province, qui hésitait à se déplacer jusqu'à son centre de Montréal.

« Ce centre de service et d'installation et d'installation à Québec nous permettra, non seulement d'augmenter notre part de marché dans cette région pour la majorité de nos lignes de produits, mais nous procurera aussi

du temps et de l'Espace d'installation qui se faisait de plus en plus rare à notre atelier de Montréal. DRB pourra aussi offrir les bennes fabriquées par MG dans le marché de la région de Québec », a déclaré le président d'Équipements Twin, Louis Beaulieu.

## Dynamic peut vendre ses générateurs à hydrogène en Californie.

La compagnie Ontarienne Dynamic Fuel Systems a reçu l'approbation du California Air Resources Board lui permettant de faire la publicité, de vendre et d'installer son générateur à hydrogène HydraGen.

« C'est une étape très importante pour Dynamic et ses actionnaires. Cela représente le fruit de beaucoup d'efforts pour une équipe petite, mais très dévouée, a déclaré Jim Payne, chef de la direction de Dynamic. Ce résultat nous ouvre des marchés qui vont bien au-delà de la Californie. »

« Obtenir cette reconnaissance est une expérience inestimable pour notre équipe, a dit Grove Bennet, président de Dynamic. Le California Air Resources Board représente un standard des plus élevés dans l'évaluation des produits et à ma connaissance, Dynamic et Hydragen est la première compagnie canadienne à faire homologuer un générateur à hydrogène. »

## Meritor utilise un « laboratoire mobile »

La compagnie Meritor testera ses nouveaux produits dans un véhicule laboratoire qui parcourra toute l'Amérique du Nord. On profitera de cette occasion pour évaluer l'essieu SMARTandem, le système de gonflage des pneus ainsi que les tambours et les disques de frein prévus pour le marché des camions. On fera aussi l'essai de composants servant à des autobus, des camions de pompier et du matériel militaire.

« La capacité de faire des tests à distance est cruciale pour le développement des produits, a dit Tim Burns, vice-président et directeur général de la division spécialités et défense chez Meritor. Le laboratoire nous permet d'avoir accès à un soutien sur place aux différents sites du gouvernement américain ou indépendant, partout en Amérique du Nord. »

Ce laboratoire mobile contient plusieurs machines nécessaires à une batterie de tests pour différents types de pièces, mais aussi de l'équipement vidéo qui est connecté directement au Centre de développement de la compagnie situé à Troy dans le Michigan, par un réseau sans fil.

« Combinées à notre expertise à Troy, les données recueillies dans le laboratoire mobile nous permettent de livrer les produits les plus avancés avec une qualité de classe mondiale, tout en satisfaisant les besoins de nos clients », a déclaré



# LE QUIZ



UNE PRÉSENTATION DE

**MICHELIN**

Une meilleure façon d'avancer

**Quelle est la période de la journée la plus propice aux accidents de la route liés à la fatigue au volant ?**

- A. Le matin, entre 8 h et midi
- B. Le soir, entre 18 h et 22 h
- C. La nuit, entre minuit et 6 h

**La plupart des personnes ont besoin de 7 à 8 heures de sommeil pour récupérer. Un manque de sommeil de combien d'heures faut-il, d'après vous, pour que la conduite automobile soit considérée comme détériorée ?**

- A. 2 heures
- B. 5 heures
- C. 8 heures

**La fatigue a des effets comparables à ceux de l'alcool lors de la conduite. Après combien d'heures d'éveil la concentration et les réflexes diminuent-ils ?**

- A. Après 10 heures d'éveil
- B. Après 14 heures d'éveil
- C. Après 17 heures d'éveil

Réponses :  
1-C, 2-A, 3-C

Simon Dean, directeur sénior, pour l'ingénierie et l'électronique avancée chez Meritor.

## Reconnaissance du système de contrôle électronique de la stabilité de WABCO

La division de Meritor WABCO Vehicule Control System a confirmé que son produit SmarTrac, qui contrôle électroniquement la stabilité du véhicule à la technologie pour que les remorques puissent rencontrer les standards du département américain des transports, a obtenu une reconnaissance officielle.

Lancé en 2005, ce système réduit les risques d'instabilité du véhicule sur des surfaces glissantes, limitant les probabilités de mise en portefeuille ou de sortie de piste. Si un risque est détecté, la vitesse du tracteur et de la remorque est ralentie par des applications dans le moteur ou sur les freins. À ce jour, plus de 150 000 systèmes SmarTrac ont été installés sur des véhicules commerciaux en Amérique du Nord.

«Chez Meritor WABCO, nous sommes extrêmement fiers de mettre la sécurité de l'avant et nous avons toujours été des précurseurs dans la technologie de contrôle électronique de la stabilité en Amérique du Nord, a dit Jon Morrisson, président et directeur général de Meritor WABCO. Nous continuons de développer une technologie de pointe qui aidera à sauver des vies et du matériel, en plus de rendre nos autoroutes plus sécuritaires».

## Avis de nominations

### Jean-Paul Piquette nouveau directeur des comptes pour Empress Location à Laval

Empress Location de Camions a fait la nomination de Jean-Paul Piquette à titre de directeur de comptes pour la succursale de Laval. M. Piquette sera responsable du développement des affaires, tant au niveau de la location que de la vente de camions Mitsubishi FUSO.



▲ Jean-Paul Piquette

### Brent Thompson chez Polar Tank Trailer

Chez Polar Tank Trailer, Brent Thompson a été nommé directeur général des opérations manufacturières à son usine de Springfield, Missouri. Monsieur Thompson occupait auparavant une position de gestion des opérations chez ITW Ramset, une division d'Illinois Tool Works.

Polar Tank Trailer est le plus grand manufacturier de remorques-citernes fait en aluminium, en acier inoxydable et en acier au carbone.

### Meritor nomme Barry Eckel et Stephen Murphy chez DriveForce Canada

Meritor a nommé Barry Eckel à la position de directeur des ventes et du service chez DriveForce Canada. Avant cette nomination, M. Eckel occupait le poste de directeur du marché d'équipement d'origine.

Meritor a aussi fait l'annonce de la nomination de Stephen Murphy comme gérant de district chez DriveForce pour l'Est-du-Québec et les Maritimes. M. Murphy s'occupait anciennement de la gestion du service chez TRANSX et ensuite chez Volvo/Mack Trucks Canada.

CAMIONS ET REMORQUES

# MAXIM

VENTES | LOCATION COURT ET LONG TERMES | PIÈCES | SERVICE

**CAPACITÉS NATIONALES**

## OBTENEZ LE MAXIMUM

Nos locations d'équipement à court et long termes sont accompagnées d'un service complet. Nous offrons par ailleurs des options de location flexibles, afin de répondre à vos besoins. Vous pouvez bénéficier de notre vaste capacité d'envergure nationale, tout en recevant le service personnalisé que vous attendez d'une entreprise québécoise.

Appelez Mark Nadeau ou Serge Gaudreault pour en savoir plus.

**Serge Gaudreault**  
888.606.2946

**Mark Nadeau**  
514.354.9140

Visitez-nous en ligne au [www.maximinc.com](http://www.maximinc.com)

**Vous êtes transporteur  
ou fournisseur de service  
dans le domaine du transport  
et de la logistique ?**

**Les lecteurs du Répertoire ont besoin de vos services.  
Pourquoi ne pas leur offrir ?**

**INSCRIVEZ  
GRATUITEMENT**  
votre entreprise dans  
le Répertoire 2013 !

**LE RÉPERTOIRE**  
transport & logistique



Allez sur [www.gestionlogistique.com](http://www.gestionlogistique.com) ou [www.lechodutransport.com](http://www.lechodutransport.com)  
et cliquez sur la bannière du Répertoire.

Ne manquez pas votre chance de faire des affaires, c'est gratuit !

# L'ACHETEUR



PIÈCES • SERVICE • OUTILLAGE • FREINS • SUSPENSIONS • EMBRAYAGES • LUMIÈRES

**Votre spécialiste en friction depuis 53 ans**



 **KNORR-BREMSE**



 **SUNDARAM BRAKE LININGS LTD**



Dépositaire  
exclusif des  
produits  
**Sefac**  
au Canada

**CONTACTEZ-NOUS 1-800-361-1997**

**Commandes électroniques : [commande@freno.ca](mailto:commande@freno.ca)**

Vérification mécanique

Mandataire

Ordre de Déclaration  
Québec

### Siège social

11650, 6<sup>e</sup> avenue, Montréal H1E 1S1  
(514) 648-7403 • 1 800 361-1997  
(ouvert de 7h00 à minuit)

### Boucherville

85, chemin du Tremblay  
(450) 641-1999 • 1 800 573-3666  
(ouvert de 8h00 à 18h00)

### Ville St-Laurent

6555, chemin St-François  
(514) 333-1999 • 1 800 587-7870  
(ouvert de 7h30 à 22h00)



[WWW.FREIGHTLINERTRUCKS.COM](http://WWW.FREIGHTLINERTRUCKS.COM)



## PIÈCES ET SERVICE

### MONTRÉAL

Le Groupe Guy inc.  
4850, avenue Dunn

T : 514 765-0811 • F : 514 765-7481

Sans Frais : 888 765-7481

[www.groupeguy.com](http://www.groupeguy.com)

### PHILIPSBURG

Location Florabec inc.

1075, route 133

T : 450 248-2648

Sans Frais : 1 800 361-2648

[www.florabec.com](http://www.florabec.com)

## À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT SITE EXCEPTIONNEL FACILE D'ACCÈS 1035 Chemin Harwood, Vaudreuil Dorion



SITUÉ AU CARREFOUR DES ROUTES :

#20, #40 ET #30 VERS LA RIVE SUD NOUVEAU PONT

TERRAIN 61 000 P.C. CLÔTURÉ • ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR  
BÂTISSE 5500 P.C., • GARAGE MÉCANIQUE 2 PORTES DE 14'

BUREAUX MEUBLÉS, 10 POSTES DE TRAVAIL  
SUPERBE DÉSIGN ET AMBIANCE

LES GESTIONS J. E. inc.

1 514.969.3328 • Courriel : [Geste.1944@Yahoo.ca](mailto:Geste.1944@Yahoo.ca)

disponible immédiatement

## LA NOUVELLE MINI BRT 4

EST DEVENUE UN INCONTOURNABLE

### La solution, la voilà !

Disponible dès maintenant

S'INSTALLE SUR SUSPENSION À  
RESSORTS ET PNEUMATIQUES

IMPRIMANTE MINIATURE (en option)

UNE SEULE TOUCHE POUR LES  
FONCTIONS SOUVENT UTILISÉES

INDICATEUR LUMINEUX



À petit prix!

Financement  
13\$ / semaine  
SUSP. AIR

PARTOUT AU CANADA, É.-U. ET EUROPE

BALANCE ÉLECTRONIQUE

MANUFACTURIER

Sans frais: 1 800 561-5970

[www.balancert.com](http://www.balancert.com)

**INVESTIR DANS  
UN T-680  
C'EST PAYANT !**

- Économie de carburant
- Rétention de chauffeur
- Productivité
- Excellente valeur de revente
- Conduire pour le plaisir ou comme travail ne fait pas de différence avec un T-680, c'est un plaisir à conduire !



**COMMANDEZ LE PLUS TÔT POSSIBLE**

Il reste encore deux mois de production disponible avant la fin d'année, octobre, novembre, décembre est déjà complet.

**VENEZ FAIRE L'ESSAI DE NOS  
SÉRIES K À CABINE AVANCÉE\***



\*sur rendez-vous

**SPÉCIAUX DE 6 000 \$ À 15 000 \$**

EN BAS DE LA FACTURE - PRIX SUR PLACE

[www.kenworthmontreal.ca](http://www.kenworthmontreal.ca)  
sous camions neufs



**CAMIONS  
VOCATIONNELS  
PRÊTS POUR  
LIVRAISON**



**KENWORTH  
MONTRÉAL**



7500, Trans-Canadienne  
Saint-Laurent

514 735-2581

[www.kenworthmontreal.ca](http://www.kenworthmontreal.ca)



Comité  
Technique de  
Camionnage du  
Québec

# CONGRÈS CTCQ 2012

## UN CONGRÈS POUR 159\$, OUI C'EST POSSIBLE !

**Vous œuvrez dans le domaine du véhicule lourd...**

**Vous répondez à nos critères...**

**FAITES VITE LES  
PLACES SONT LIMITÉES!**

**ctcq@ctcq.ca**



**SOYEZ DES NÔTRES, LE 20 SEPTEMBRE 2012 AU CENTRE DES CONGRÈS RENAISSANCE POUR LE CONGRÈS ANNUEL,  
ET LE 22 SEPTEMBRE 2012 À L'HÔTEL CHÂTEAU BROMONT POUR UNE SOIRÉE DE GALA!**

**JEUDI - 20 SEPTEMBRE 2012 - CONGRÈS ANNUEL AU CENTRE DES CONGRÈS RENAISSANCE  
7550, boul. Henri-Bourassa Est, Montréal, Qc H1E 1P2**

HEURE	SALLE	ACTIVITÉ	INTERVENANT(E)S
7h00 à 8h00	Botticelli	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dégustation de Muffins, brioches, café pour les lève-tôt</li> <li>Se rencontrer, placoter, échanger</li> <li>Prix de présence tout au long de la journée !</li> </ul>	C.T.C.Q
8h00 à 8h30	Mezzanine	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inscription</li> <li>Visite de l'exposition</li> </ul>	Fabricants et fournisseurs
8h30 à 9h00	Botticelli	<ul style="list-style-type: none"> <li>CONGRÈS ouverture et déroulement</li> <li>CALENDRIER des activités 2012-2013</li> <li>KIOSQUES des exposants (fonctionnement)</li> </ul>	C.T.C.Q Le président
9h00 à 10h15	Botticelli	<ul style="list-style-type: none"> <li>Études de cas - Évidemment, ça n'arrive qu'aux autres...</li> </ul>	<b>Heenan Blaikie</b> Me Pierre-Olivier Ménard Dumas
10h15 à 10h30	Botticelli	<b>VISITE DES KIOSQUES</b>	
10h30 à 11h30	Botticelli	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les impacts du suivi du parc de véhicules sur la norme américaine CSA (Compliance Safety Accountability)</li> </ul>	<b>Jean Jacques Alary Plus Inc.</b> Jacques Alary
11h30 à 13h45	Donatello	<b>DÎNER SUIVI D'UNE CONFÉRENCE HUMORISTIQUE</b> « Digérons avec humour ! »	Geneviève Gagnon En primeur au CTCQ En salle partout au Québec
13h45 à 14h00	Botticelli	<b>VISITE DES KIOSQUES</b>	
14h00 à 15h15	Botticelli	<b>CES PRODUITS QU'ON NE PEUT PASSER SOUS SILENCE « PURS SÉMINAIRES DE VENTE - SALES PITCH »</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>RM2J</b> – Conduite éco-énergétique !</li> <li><b>Grote</b> – La bonne combinaison !</li> <li><b>Crevier Lubrifiants</b> – La fiabilité par l'entretien !</li> <li><b>TOTAL Lubrifiants Canada</b> – Vous ne nous choisirez pas par hasard !</li> </ul>	Jean Poulin ing. Sylvain Martin Peter Trépanier Éric Lemay
15h15 à 16h15	Botticelli	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avez-vous la bonne clé ?</li> <li>Les Clés du recrutement d'Emploi-Québec</li> </ul>	<b>Alia Conseil</b> Annie De Bellefeuille Consultante senior, B.A.A. CRHA
16h15 à 16h45	Botticelli	<b>ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES</b> Élections - 2 postes à combler (directeur membre régulier)	C.T.C.Q. La Direction
16h45 à 19h00	Botticelli	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tournée des kiosques des fournisseurs</li> <li>Tirages, prix de présence</li> <li>Cocktail avec les exposants</li> </ul>	C.T.C.Q. Membres fournisseurs

**SAMEDI - 22 SEPTEMBRE 2012 - SOIRÉE DE GALA AU CHÂTEAU BROMONT - MONT CHÂTEAU !  
90 Stanstead Street Bromont, Qc J2L 1K6**

» APÉRITIF (Sur la terrasse, si la température le permet) 17h30 à 18h30  
 » Souper et Soirée de Gala 18h30 à 1h30  
 » Élyanne Breton, Québécoise lauréate de Star Academy de France  
 » Orchestre Les Belles Angels (6 musiciennes sur scène)  
 Réservez votre chambre maintenant en mentionnant CTCQ  
 1 866 276-6668 ou par internet info@chateaubromont.com

**TIRAGES WOW !**  
 AIRBUS 380 POUR PARIS 2500\$ - TRANSPORT ROUTIER  
 LES VOYAGES TOUR'AILES – CTCQ  
 SUPERBES COUTELLERIES (2) – WAJAX SYST. DE PUISSANCE  
 PNEUS 500\$ (1) – GOODYEAR  
 CADEAU PAR COUPLE (1) & CADEAUX SURPRISE\$



Partenaire média :





**La référence  
du marché**

**CLERAL**  
BALANCE EMBARQUÉE  
POUR CAMION



**Précision 99% et plus  
Le meilleur prix du marché  
Partout où vous êtes  
Simple d'utilisation**



Technologie  
sans fil

**La plus complète  
pour tous les types de  
camions et de suspensions.**

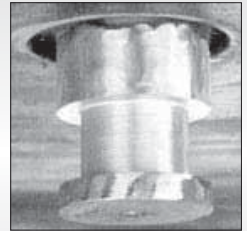
Financement disponible

**1 866.898.6262**

## *Les spécialistes des « Kingpin »*

**Reconditionne, sur place, les « Kingpin »  
pour sellettes d'attelages !!!**

- > Excède les normes SAE et D.O.T.
- > Seule compagnie à tester aux normes SAE J133 & J400
- > Brevet pour le Canada et les États-Unis
- > Assurance complète
- > Réparation en 1 heure seulement
- > Certification de soudure CWB



**Reconditionner des « kingpin » usagées donne la bonne surface portante à la sellette d'attelage, ce qui permet d'extentionner la vie utile de ladite sellette d'attelage en réduisant la pression sur la plaque du pick-up.**

Service mobile

Visitez notre site Web : [www.kingpinspecialists.com](http://www.kingpinspecialists.com)

Appeler Ron Bordage pour une estimation

**1-506-866-7956**

## **AVEZ-VOUS ESSAYÉ UN CAMION MACK DERNIÈREMENT?**



**CAMIONS LOURDS DE MONTRÉAL** 514 685-9444  
[info@camionsmontreal.com](mailto:info@camionsmontreal.com)

# L'ÉCHO DU TRANSPORT

## NE MANQUEZ PAS NOS THÈMES-VEDETTES

### Édition septembre 2012

- » Déneigement
- » Pneus et roues
- » Repérage et sécurité en transport
- » Congrès du CTCQ et CAQ

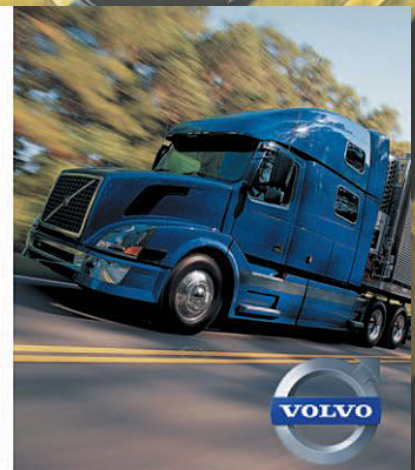
Contactez votre conseillère publicitaire : Julie Soulard  
450 435-3131 #115 | [jsoulard@bomartgroup.com](mailto:jsoulard@bomartgroup.com)



LÉVIS  
250, Route du Président Kennedy, Lévis QC  
418-833-5333

QUÉBEC  
250, rue Étienne-Dubreuil, Québec QC  
418-688-5333

[WWW.PAREVOLVO.COM](http://WWW.PAREVOLVO.COM)



VOTRE CONCESSIONNAIRE DE CAMION DE L'EST DU QUÉBEC



Pièces et Service



WESTERN

Centre  
de Service



Concessionnaire Satellite  
(Pièces et service)

FREIGHTLINER



**BESTBUY**  
AUTO PARTS

Vente de pièces et accessoires.  
Camions légers & lourds.

Réparation et Entretien de camions et remorques Légers & lourds

POUR TOUT  
RENSEIGNEMENT  
Contactez notre représentant  
Patrick Paul  
514-358-4646

**(450) 629-6211**

Heures d'ouverture: de 6:30 à 00:30



[www.cobrex.ca](http://www.cobrex.ca)



Québec • Montréal

- Messages en attente téléphonique
- Post-synchronisation
- Accueil primaire
- Enregistrement pour messagerie vocale

Depuis  
1987

**Michel Blanchette**  
Directeur comptes nationaux  
mblanchette@comprotel.com  
[www.comprotel.com](http://www.comprotel.com)

**Montréal**

6649, Boul. Thimens  
Ville St-Laurent (Québec), H4S 1W2  
Tél. : (514) 333-6649 poste 101  
Fax : (514) 333-9079

**Québec**

1097, Boul. de la Chaudière  
Cap Rouge (Québec), G1Y 3T4  
Tél. : (418) 652-1490  
Fax : (418) 652-9803



Depuis 1947

## Soirée vins et fromages

20 septembre 2012

Pour information :

**Raymonde Legendre 514 945-0697**

**[cptq@hotmail.fr](mailto:cptq@hotmail.fr)**

**[www.cptq.ca](http://www.cptq.ca)**





# Concours Air pur 2012

## Candidatures au prix Air pur 2012

L'ASMAVERMEQ, en partenariat avec L'Écho du Transport, invite ses membres à choisir les parcs de camions considérés les plus propres sur le plan environnemental, en fonction de la qualité de l'entretien. Les membres transporteurs PEP sont aussi invités à démontrer leurs bonnes pratiques environnementales.

Un camion qui fait l'objet d'un entretien rigoureux et minutieux, même s'il est âgé de quelques années, sera souvent moins polluant qu'un autre plus récent dont l'entretien laisse à désirer. C'est ce qui est à la base des critères de sélection.

Pour plus d'informations et l'envoi de vos documents (3 copies), au plus tard le **12 août 2012** :

ou **par la poste** : ASMAVERMEQ, Joseph Bavota, 2516, rue de la Laurentie, Sherbrooke (Québec) J1J 1L4  
**par courriel** : [jbavota@abacom.com](mailto:jbavota@abacom.com)

# LA FORMATION CONTINUE ET DURABLE

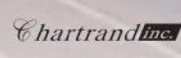
21<sup>e</sup> CONGRÈS  
ASMAVERMEQ

Château  
Bonne Entente  
6 et 7 septembre 2012

FORMATION  
CONTINUE ET DURABLE...



Québec   
• Société de l'assurance automobile  
• Contrôle routier Québec  
• Ministère des Transports  
• Commission des Transports du Québec



# Le gestionnaire, acteur du changement

(1<sup>ère</sup> partie de 2)

«Le changement c'est la règle, la stabilité c'est l'exception.»

*Hervé Serieyx*

**Comment y faisons-nous face? C'est bien différent d'une personne à l'autre et certaines conditions faciliteront la transition vers la nouvelle situation.**

**Par Johanne Landry, CRHA, conseillère en gestion et formation**

## Bon sens pour flotte 101

### Leçon d'aujourd'hui: chauffage de la cabine

Que vos chauffeurs soient en train de dormir, de charger ou de décharger des marchandises ou encore de manger, lorsque le froid arrive, ils font tourner le moteur au ralenti pour garder la cabine chaude.



Diesel consommé  
**MARCHE AU RALENTI**  
3,8 litres/h

5,05\$\*  
(7 575\$† par année)



Diesel consommé  
**ESPAR**  
0,15 litre/h

0,20\$\*  
(300\$† par année)

Voilà une économie de 4,85\$ réalisée chaque heure, avec chaque camion.

**Combien de camions avez-vous?**



**Espar Heaters:**  
**Une question de bon sens.**

**Canada et U.S. (800) 387-4800**  
**www.espar.com**

\* Calculs faits à 1,33\$ le litre; le prix moyen du diesel au Canada le 8 septembre 2011.

† Selon les estimations du DOE/Argonne National Laboratory : 1 500 heures de marche au ralenti de nuit.

Tout changement, simple ou complexe, est exigeant. Nous passons tous par les mêmes phases et avons chacun une façon d'agir dans le changement. L'être humain veut contrôler sa destinée et être en harmonie avec lui-même et son environnement. Le changement vient perturber pour un temps cette harmonie et cet équilibre. Dans votre rôle de gestionnaire, vous avez à influencer et mobiliser vos équipes vers le changement imposé par l'évolution de l'organisation, le contexte économique, la concurrence etc.

Plusieurs spécialistes du changement le confirment : «La réussite du changement repose en grande partie sur le comportement adopté par les gestionnaires.» En effet, votre comportement a un impact déterminant sur la réussite du projet, surtout en ce qui a trait à l'appropriation de la nouveauté par les employés, car votre attitude a une influence directe sur la résistance de ces derniers.

Vous devenez un agent de changement; l'acteur principal qui assure ou non le succès d'un changement.

Pour tout changement organisationnel, quel qu'il soit, nous sommes coresponsables de son succès :

- » les dirigeants ont la responsabilité de planifier le changement;
- » les gestionnaires ont la responsabilité de le mettre en œuvre et de préparer l'implantation pour leur service;
- » les employés en sont les artisans en le réalisant.

La 2<sup>e</sup> partie de cet article sera publiée dans l'édition de septembre 2012.

# ATTENTION, NOUS PROCÉDONS À UNE MISE À JOUR DE NOS LISTES!

**Vous n'avez toujours pas renouvelé  
votre abonnement gratuit pour l'année 2012?  
Pour ne manquer aucun numéro, faites-le maintenant!**

**Deux façons simples de renouveler :**

Via notre site Web : [www.lechodutransport.com](http://www.lechodutransport.com)

ou par télécopieur : 450 435-3884



## UN COUPON INCOMPLÉT SERA REJETÉ

Désirez-vous recevoir ou continuer à recevoir  
L'ÉCHO DU TRANSPORT gratuitement ?

Oui  Non

### OBLIGATOIRE

✓ COCHEZ UNE CASE

VOTRE NUMÉRO D'ABONNÉ  
ex : ID1234

NOUVEL ABONNÉ

RENOUVELLEMENT

CHANGEMENT D'ADRESSE

INSCRIRE VOTRE ANCIEN  
CODE POSTAL \_\_\_\_\_

CHANGEMENT DE LECTEUR

OBLIGATOIRE

#### Titre et signature obligatoires

SIGNATURE : \_\_\_\_\_

FONCTION : \_\_\_\_\_

DATE : \_\_\_\_\_

TÉL. : ( ) \_\_\_\_\_

FAX : ( ) \_\_\_\_\_

COURRIEL : \_\_\_\_\_

NOM : \_\_\_\_\_

COMPAGNIE : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

VILLE : \_\_\_\_\_

PROVINCE : \_\_\_\_\_ CODE POSTAL : \_\_\_\_\_

SI CHANGEMENT  
D'ADRESSE

Vous êtes conducteur propriétaire ?  oui  non

Vous êtes camionneur-artisan ?  oui  non

#### A- Type d'entreprise (exploitant camions et autobus)

Flotte de camions publique (transporteur)  *passez directement à la section C*

Flotte privée de camions  *cochez une case ci-bas et passez directement à la section C*

Manufacturier (livraison de ses propres produits)

Transport par citernes

Transport de produits alimentaires/boissons

Déménagement et entreposage

Services sanitaires

Gouvernement et services publics

Autres flottes privées (spécifiez) \_\_\_\_\_

Location et crédit-bail  *passez directement à la section C*

Flotte d'autobus  *passez directement à la section C*

A

#### B- Autre type d'entreprise

Entreprise de vente et service après-vente (camions, semi-remorques et pièces)

Constructeur de camions, autobus, fourgons, semi-remorques commerciales

Manufacturier d'équipement pour camions, autobus, fourgons, semi-remorques commerciales

Grossiste et dépositaire (camions, semi-remorques et pièces)

Association ou organisme de l'industrie du transport  Autres : \_\_\_\_\_

B

#### C- Profil de l'entreprise

Combien de véhicules sont rattachés à cette adresse ? (Écrire le nombre à chaque question)

Combien de tracteurs : \_\_\_\_\_ Combien de hors-route : \_\_\_\_\_

Combien de semi-remorques : \_\_\_\_\_ Combien d'autos : \_\_\_\_\_

Combien de camions porteurs : \_\_\_\_\_ Combien de camionnettes - pick-up : \_\_\_\_\_

Combien d'autobus : \_\_\_\_\_

Combien de véhicules appartiennent à chacune de ces classes ?

Classe 8 \_\_\_\_\_ Classe 7 \_\_\_\_\_ Classe 6 \_\_\_\_\_ Classe 3, 4 ou 5 \_\_\_\_\_ Classe 1 ou 2 \_\_\_\_\_

C

Effectuez-vous ou influencez-vous les achats d'équipements et/ou de pièces au sein de votre entreprise ?  oui  non

Êtes-vous directement ou indirectement responsable de l'entretien des équipements ?  oui  non

En moyenne, combien de personnes lisent L'Écho du transport à votre adresse ? \_\_\_\_\_

Distribué gratuitement à travers le Canada aux lecteurs qualifiés. L'éditeur se réserve le droit de déterminer l'admissibilité du requérant.

LES ÉDITIONS BOMART LTÉE 905, Michèle-Bohec, bureau 204, Blainville, Québec J7C 5J6 • [www.lechodutransport.com](http://www.lechodutransport.com)



# JEAN-PIERRE OUIMET, le spécialiste de la palette

**Le titre vous fait sourire un peu? Pourtant, rien de plus vrai! Jean-Pierre Ouimet est le propriétaire d'une petite entreprise dont il est très fier : Ouimet Transport, de Terrebonne. Toutefois, ses véhicules sont plutôt modestes. Ce sont tous des camions qu'il a achetés d'occasion et ils n'affichent même pas la même couleur. Oui, Jean-Pierre aime la simplicité. Mais il aime surtout les choses bien organisées.**

Par **Éric Descarries**

Aussi drôle que cela puisse paraître, Jean-Pierre Ouimet n'a pas à courir après les clients. Il n'en a que deux et il les sert très bien. Ses deux clients sont des fabricants de palettes, ces supports de bois qui servent à la manutention et au transport de marchandises. Comme le dit Jean-Pierre lui-même : « Nous chargeons ces palettes neuves dans nos fourgons et nous les livrons à diverses

entreprises qui les utilisent pour leurs envois. Par la suite, ces palettes sont parties un peu partout dans le monde...parfois, on ne les reverra jamais! ».

Notre propriétaire du mois est en affaire depuis une trentaine d'années ayant débuté dans le transport forestier. Aujourd'hui, il part moins à l'aventure alors que ses puissants camions ne couvrent un territoire

que d'un rayon de moins de 200 kilomètres. En vérité, ses ensembles de camions-remorques circulent le plus souvent dans la région métropolitaine.

## Un parc roulant simple mais efficace

Ouimet Transport n'a pas besoin de camions neufs vu le court rayon d'action de l'entreprise. Toutefois, chacun d'eux doit jouer un rôle d'importance, de là le besoin d'un entretien méticuleux. La dizaine de tracteurs de la compagnie proviennent de divers transporteurs quoique la plupart on déjà connu une certaine carrière chez Transforce.

« Il n'y a pas grand-chose à retoucher à ces camions quand nous les achetons, ils sont déjà en très bon état », souligne Jean-Pierre.

Accusant déjà quelque 800 000 kilomètres, il leur donne une seconde carrière qui les mènera à environ 1,5 million de kilomètres. Celui que notre homme utilise le plus souvent, c'est un Freightliner Classic à moteur Mercedes-Benz. Toutefois, le parc de Ouimet compte deux autres Freightliner à moteur Detroit Diesel Série 60 et Cummins N-14, un Kenworth T600 1999 à moteur Detroit



Jean-Pierre Ouimet, un homme, son camion, son chien

Diesel Série 60 et cinq International 9200 et 9400 de 1999 à 2005 aussi à moteurs Detroit Diesel Série 60 ou Cummins N-14. Tous ces tracteurs sont à boîte manuelle à 13 rapports.

« Nous ne sommes pas attirés par les camions à boîte automatique ni par ceux qui ne fonctionnent que par électronique vu la grandeur de notre garage et nos disponibilités technologiques », précise Jean-Pierre Ouimet. Encore un signe de simplicité !

D'autre part, la petite compagnie des Basses Laurentides possède également quelque 25 semi-remorques, tous des fourgons Manac de 53 pieds. Et étant donné que les envois de palette ne sont pas si lourds, ni les remorques ni les camions ne sont fortement sollicités. Toutefois, alors que la majorité des livraisons se font en situation urbaine, d'autres facteurs viennent s'ajouter à la fatigue du matériel dont les inévitables bordures de trottoir. Autrement, toujours selon Jean-Pierre Ouimet, les camions ne subissent pas autant d'usure que sur les autoroutes.

### Un personnel fiable

Ce qui vient ajouter à ce qui précède, c'est que Ouimet Transport compte aussi sur un personnel fiable.

En effet, il y a une huitaine de conducteurs à la solde de la compagnie et tous y sont depuis déjà plusieurs années. Tous les chauffeurs rentrent à la maison le soir alors qu'ils sont avec leur famille le week-end. Le mécano attiré, Sylvain Cherrier, y travaille depuis une quinzaine d'années dans un atelier d'environ



▲ Sylvain Cherrier s'occupe de la mécanique de Ouimet Transport.

2400 pieds carrés. On y fait tout l'entretien régulier et la plupart des réparations sauf les gros travaux comme ceux de disques d'embrayage ou de boîtes de vitesses. Chaque camion couvre environ 100 000 kilomètres par année.

Quant au travail de bureau, il est plutôt limité vu le petit nombre de clients. Nul besoin d'une grande équipe alors que Natasha Ouellette, la conjointe de Jean-Pierre, s'en occupe avec un peu d'aide extérieure, surtout au niveau de la comptabilité. C'est ce qui explique aussi le besoin d'un espace restreint pour les bureaux qui sont situés dans un autre petit atelier

qui sert de garage à la voiture de course de Jean-Pierre.

Encore une fois, la situation plutôt simple de Ouimet Transport fait que son propriétaire n'a pas nécessairement besoin de pneus haut de gamme. Presque tous les pneus des camions et des semi-remorques sont des rechapés alors que les pneus d'essieu directs doivent être neufs (de par la loi, comme vous le savez). Question d'économie, Jean-Pierre Ouimet expérimente avec des pneus d'origine chinoise dont il est satisfait pour le moment. Les seuls problèmes qu'il peut connaître viennent des dommages subis quand les pneus heurtent les bordures de trottoir, tel que mentionné plus tôt.

### Jean-Pierre Ouimet, le pilote

À l'instar de bien des gens de cette industrie, Jean-Pierre Ouimet est un mordu de courses NASCAR. Et quand il le peut, il participe lui-même à certaines courses locales dans la division Late Model au volant d'une Chevrolet Impala. Ce qui l'empêche de courir sur une base régulière ? Il ne veut pas se laisser accaparer par le sport (il trouve que trop de pilotes préfèrent le contact à la course pure) afin de ne pas délaissier sa petite entreprise de transport.

Dans le même ordre d'idée, Jean-Pierre Ouimet, toujours aussi simple, tient davantage à ce que son entreprise soit plus efficace que démonstrative. Et il semble bien y réussir ! *Photos d'Éric Descarries*



▲ Lors de notre visite, Jean-Pierre Ouimet préparait son auto de course.



## Par Éric Descarries

On vient de passer un des plus beaux étés jamais vus. Et ce n'est, heureusement, pas fini. Se pourrait-il que les prévisions des environmentalistes les plus « négatifs » se réalisent ? Serions-nous à vivre une période de réchauffement qui ferait que notre Belle Province devienne un véritable petit paradis presque tropical ? Que le « beau temps » dure enfin d'avril à novembre ? Si c'en est le cas, je déménage !

En effet, pour nous qui vivons du monde de l'automobile et du camion, l'été devient de plus en plus infernal. Et il n'est pas question de chaudes températures ici ! Il est plutôt question de conduite automobile (ou de camion si vous préférez). Après avoir discuté avec quelques conducteurs et propriétaires de parcs de camions, il n'en fallait pas plus pour en arriver à la conclusion que composer avec la circulation automobile est devenu un véritable cauchemar et ce, pas seulement dans l'enfer métropolitain de Montréal mais aussi en région. À qui la faute ? L'été !

L'été est la saison choisie (et nécessaire, je l'avoue) pour la reconstruction de nos routes. Mais c'est aussi la saison où les gens voyagent, où les jeunes obtiennent leur permis de conduire, où les mordus sortent leur bolides, où les pauvres touristes se

# Ce n'est plus la saison à laquelle on rêvait

retrouvent dans une ville qu'ils ne connaissent pas et où leur impatience ne les aide surtout pas à s'y retrouver. Et nous, on se retrouve au milieu de tout cela au volant d'un tracteur avec une semi-remorque de 53 pieds essayant de respecter l'horaire très serré qui nous a été imposé. Ajoutons à cela des chantiers-champignons qui nous sortent devant la face sans crier gare et une signalisation aléatoire confiée à n'importe qui peut placer des pancartes sans tenir compte des sorties précédentes ou du flot régulier de circulation.

Tout dernièrement, je lisais que dans la région de Montréal, il y aura sous peu des chantiers de construction majeurs dont ceux de l'échangeur Turcot, du pont Champlain, du pont Mercier et, le dernier qui vient de paraître, celui du pont-tunnel Louis-Hyppolite-Lafontaine tous en opération en même temps ! Et on n'a pas encore fini le chantier de la 30...alors que plusieurs camionneurs préfèrent rouler de Québec à « God knows where » en passant par la 40 de la rive nord bifurquant par la 640 puis la 440 et la 13 à Laval pour revenir sur la 40 créant ainsi un nouveau « bouchon » de circulation à Laval ! C'est fou !

Je l'ai toujours dit et je le répète, notre économie roule sur 18 roues (et un peu plus au Québec et en Ontario). Mais rien n'est fait pour aider cette économie à respecter ses temps d'opération. Je suis d'accord avec les

voies réservées au co-voiturage et aux bus et taxis. Mais celles-ci ne font qu'aider les travailleurs de banlieue à retourner chez eux plus vite. Elles agrémentent leur vie mais n'aident en rien le transport ni l'économie.

Puis, il y a ces conducteurs à qui la route appartient, ces personnes au téléphone (on se parle de ce phénomène sous peu) qui ne nous voient pas (ou qui ne nous regardent pas), ces jeunes femmes qui ne laissent personne passer devant elles dans un bouchon de circulation (fort possiblement parce qu'un conducteur « mâle » leur a enseigné qu'elles ne devraient jamais concéder un seul centimètre de route à un autre conducteur !) et les traditionnels... mauvais conducteurs.

Se faire couper par un touriste conduisant un petit VUS avec plaque étrangère tirant une tente-remorque, ça passe toujours. On lui imputera la méconnaissance des lieux (et on agira avec un peu plus de patience, n'est-ce pas ?). Mais les manœuvres insultantes des gens locaux, je ne m'y ferai jamais. Je le dis et je le répète, il faudrait des cours de conduite adéquats (et j'insiste sur le mot « adéquats ») pour que nous vivions avec respect sur nos routes et ce, dès l'école secondaire ! Y a-t-il vraiment quelqu'un qui lit ces lignes (oui, il y en a, car j'en ai eu de nombreux échos) ? Je veux dire, vraiment lire ces lignes et essayer d'y apporter des solutions ? De véritables solutions ?



**VISION08**

**Maximisez vos chargements**

*avec les balances embarquées pour camions Visionair*



**Liber (T)**  
sans-fil

*À votre service depuis maintenant 12 ans*



**LES BALANCES VISIONAIR**

[www.balancevisionair.com](http://www.balancevisionair.com)

Québec : 418 624-0884 / Sans frais : 1 866 624-0884

## CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS Août-septembre 2012

### » 20 AOÛT CPTQ

Tournoi de golf des membres  
Club de golf Piedmont  
Piedmont (Québec)

**Renseignements et inscriptions :**  
André Vandelac  
514 824-3988  
[www.cptq.ca](http://www.cptq.ca)

### » 6 SEPTEMBRE ASMAVERMEQ

Tournoi de golf annuel  
Club de golf La Tempête  
Lévis (Québec)

**Renseignements et inscriptions :**  
Joseph Bavota  
1-888 566-2917  
418 832-8111  
[javota@abacom.com](mailto:javota@abacom.com)  
[www.asmavermeq.ca](http://www.asmavermeq.ca)

### » 6-7 SEPTEMBRE ASMAVERMEQ

Congrès annuel  
Hôtel Château  
Bonne Entente  
Québec (Québec)

**Renseignements et inscriptions :**  
Joseph Bavota  
1-888 566-2917  
[javota@abacom.com](mailto:javota@abacom.com)  
[www.asmavermeq.ca](http://www.asmavermeq.ca)

# QUAND ÇA JOUE DUR, LE PNEU X WORKS XDY<sup>MD</sup> DE MICHELIN<sup>MD</sup> EST CAPABLE D'EN PRENDRE



**Co-Extrusion<sup>MC</sup>**  
une technologie  
MICHELIN<sup>MD</sup>



Ça joue dur par ici. C'est pourquoi le pneu **X Works XDY<sup>MD</sup>** de MICHELIN<sup>MD</sup> est la meilleure solution pour passer de la route au chantier.

Il est conçu selon les standards de fiabilité et de durabilité les plus élevés. Parce qu'il s'use moins rapidement et qu'il offre une adhérence exceptionnelle, vous faites plus de kilomètres et réalisez des économies. Aussi, le pneu **X Works XDY<sup>MD</sup>** de MICHELIN<sup>MD</sup> est fabriqué à partir de la technologie de **Co-Extrusion<sup>MC</sup>**, un composé de gomme à double couche qui offre une protection additionnelle contre les coupures et l'écaillage, de même qu'une meilleure performance\* dans une variété d'utilisations sur et hors route. De l'autoroute au chantier, la performance du pneu **X Works XDY<sup>MD</sup>** de MICHELIN<sup>MD</sup> a un impact direct sur votre bénéfice net.

\* Lorsque comparé au pneu XDY<sup>MD3</sup> de MICHELIN<sup>MD</sup>.  
© 2012 Michelin Amérique du Nord (Canada) inc. Tous droits réservés. Le « Bonhomme Michelin » est une marque déposée autorisée par Michelin North America, Inc.





## PRÉCISION. NOUS Y CROYONS FERMEMENT.

Comment tirer le meilleur parti de votre budget de fonctionnement kilomètre après kilomètre? En achetant précisément les bons pneus pour vos camions. Lorsqu'il s'agit de précision, nous ne nous accordons aucun répit chez Bridgestone. Nous recherchons en permanence la performance à l'état pur, de l'usure de la bande de roulement, aux économies de carburant en passant par la durabilité de la carcasse. Vous pouvez en être sûr, votre parc est équipé des pneus les plus performants pour votre activité. Répondez à toutes les exigences de la route avec les pneus Bridgestone. Retrouvez-nous sur [Bridgestonetrucktires.com](http://Bridgestonetrucktires.com).



Précisément le bon pneu.

### **Bridgestone Corporation**

Pour communiquer avec le distributeur agréé de Bridgestone le plus proche de chez vous, visitez notre site

[www.bridgestonetrucktires.com](http://www.bridgestonetrucktires.com)

©2012 Bridgestone Canada, Inc. Tous droits réservés.

**BRIDGESTONE**  
Votre Route, Notre Passion